

TYÖKANSAA

Ainoa suomenkielinen sanomalehti Canadassa. Työväestön äänenkannattaja.

The only Finnish newspaper in Canada. Published every week-day. Advantageous paper for advertisers.

NO. 3 — 1913.

LAUANTAINA, TAMMIK. 4 p. — SATURDAY, JANUARY 4th.

VII. S VUOSIKERTA — VOL. VII

Pukutyöläisten lakko laajenee

New Yorkin pukutyöläisten lakko jatkuu ja laajenee kaikkia sovitteilyyrityksiä huolimatta.

Philadelphian pukutyöläiset myös uhkaavat tehdä lakon kun työnantajat avustavat New Yorkin työnantajia.

New York, N. Y., tammi. 2 p. — Yritykset sopia pukutyöläisten lakko edelleen epäonnistui tänään. Erilaiset voimat työskennellen sovinnon saamiseksi eivät edellekään löytäneet pohjaa jolla he luuli- vat tehtäviinsä ja työläisten voi- van sopia.

New York Cloth Trades Association pitäi kokouksen, jonka lo- putta presidentti Eugene S. Benjamin ilmoitti ettei mitään ole tehty sovinnon saamiseksi. Hän väi- ti että työnantajat ovat halukkaita sopimaan työläisten kanssa, mutta union tunnustamista ei ta- pahdu minkään asianhaaran va- lilla.

Lakon johtajat sanovat ettei uusia joukkokouksia ole nyt suun- niteltu koska työläisten innostus on niin suuri, että lisäkokoukset ovat tarpeettomia. Lakkoilaiset väittävät että heihin on päivän kuluksa liittynyt useita tuhansia räätäliä ja leikkajia, jotka ma- nantaina, jolloin lakko alkoi eivät jättäneet työstä pois.

Ainoa epäjärjestyä päivän ku- lussa tapahtui Broadwayn eräällä laitosella missä kolme pukutyö- läistä vangittiin yrittäessään kellosta lakkoon työläisiä.

Philadelphiasa myös levotonta.

Philadelphia, Pa., tammi. 2 p. — Tämän kaupungin pukutyöläis- ten unioni kokoontui tänään ja he väkisi päätöslauseen, jossa pro- testeerataan työnantajien vastaan kun he avustavat New Yorkin te- haitaloita. Työläiset täällä ilmoit- tavat että jos tehtaitalt jatkavat avustustaan näitten hyväksi, jät- tävät vastaan New Yorkissa lakko ja- tkuu, täälläkin lakko tulee kut- tavaksi. Ensimmäinen pilteen- tään unioni kokous.

Toistasataa tuhatta lakossa vaati- en leipää.

New Yorkissa ilmestyy englan- nikielinen sosiaalilehti The Call joka julkaitta joulukuun 31 p:n mu- merossa pukutyöläisten lakon johdosta seuraavan: "Suurtyö- läisjoukko mitä on New Yorkissa millään teolliu- den alalla on ryhtynyt lakkoon- den jälkeen, parempaan palkkaan se- viä työtään ja palkastaan teollis- suudessa ilmenevää viheliäisim- mää ja saastaisimman tarhan —

Tarkastajat ovat kertonut väsy- neistä pikku pojista ja tytöistä, jotka meivät työn jatkamista- neen, tutkien koneita, pö- nenkäsien vaivastia äidistä, jotka kurottavat koreiden äärelä, taitien kamalasti rautelomista miehistä ja niistä, jotka työ- konelevit epätoivoisesti aina ja alati.

Tehtaitalt, urakoitsijat ja ala- urakoitsijat, viimeiseen apurissa- na, käyvät ankarasti taistellen. Käytännössä tuon kääntymän. Kertyneitä he pakottavat työläiset ääntänsäan kurjien ulkoiloden- sa vuokra, ja he silyttävät kau- kalaisia rautatien työläisistä kannettavaksi. Edelleen urakoit- sijat voivat tällä tavalla pitää työläisensä hajallaan ja järjesty- mättöminä, menin heidän hoke- leihin ja tehdä kaupat siellä. Tämä on yksi niistä menettelyta- poja, joiden avulla he koettavat välttää joutumista tekemisiin jär- jestyneiden työläisten, unionien kanssa ja jonka avulla he myös estävät työläiset saamasta union- den suojelusta.

Monille kaikilla aloilla työken- televille työläisille ei riitä työtä kuin erinäisiä vuodenaikoina, jolloin ruumiin ja mielen täytyy olla niillä kovimminkin jännittynä. Toisina vuodenaikoina ei heitä tarvita.

Mutta nyt heitä kaikkia tarvi- taan. Nyt alkoi viikkoina vuodena- kka, ja nämä ammatillaiset ovat esittäneet vaatimuksensa hy- vään aikaan.

Yli satatuhatta heistä on jo la- kossa. Kun uusi vuosi koittaa huomenna heidän yhtyy tuhansia lisää. Ennen voinen lopetta työtä voidaan lakkauttaa koko ammat- tialalla.

Palkojen ja laisten tekijät so- vattivat kuinka tiivistä voidaan käydä. Senjälkeen ovat tehtai- lat salakavasti varustaneet näitä työläisiä sita myynti- näitä. Eivät. Nyt taistellaan ulko- den takaisin voittamiseksi — ja vielä enemmän.

Taistelu ei mahdollisesti tule o- lemaan helppo. Siinä tulien tar- vitsenään päättäväisyyttä, rohke- uutta, kaukonäköisyyttä ja varoja. Työläisten taisteluksa leivasta työnantajat taistelevat niistä su- rista tulosta, joiden avulla he- voivat omistaa palatsimaisia ko- teja kaupungissa, heidän la- menrannalla, antaa opetusta po- leilla ja työllinen heidän ulko- koulussa ja lähettää heidät ulko- maille "opettamaan" opintonsa. Nämä tulot ovat niin uskonut- taan suuret että työnantajat tule- vat taistelemaan viimeiseen asti niiden säilyttämiseksi.

Niin kauvan kun he voivat pi- tää työläiset sellaisenaan aneassa kuin valitsee Lawrenceissa, Little Fallsissa ja silloistilalokaisissa, heidän tulonsa ovat taatut. He eivät väitä jos työläiset näin- tyvät näihin niin kauvan kun he

Suuri viljatuotanto Saskatchewanissa

Viimevuoden sato neljälle päivä- läläijälle Saskatchewanissa oli 237,278,446 bushelia ja 24,568,083 bushelia enemmän kuin edellisenä vuonna.

Regina, Sask., tammi. 2 p. — Saskatchewan maanviljelysdepar- tamentin julkaisema tilasto v. 1912 sadosta on nyt valmis. Tilas- to on koottu departementin eri- kisten asiamestien antamien tie- tojen perusteella. On selvää että sato on parempi kuin mitä ensi- misessä arvossa ilmoitettiin.

Kokonaistuotanto neljälle pää- viljalajille v. 1912 oli 237,278,446 bushelia eli 24,568,083 bushelia enemmän kuin edellisenä vuonna.

Lisäys prosentissa on 11.5 v. 1911 lisäys oli 31.88 prosenttia. Vehnän kokonaistuotanto oli 107,167,700 bush. tai 10,371,112 bush. enemmän kuin v. 1911, teh- den lisäys prosentissa 10.7. Tä- lä viljalajilla oli kylvetty 5,384,092 eekkeriä tai 131,844 eekkeriä e- nemmän kuin v. 1911, lisäys 2.9 prosenttia. Kookinmääräinen sato eekkeriltä oli 19.3 bush. tai 1.4 bush. parempi kuin v. 1911.

Kauralle oli kylvetty 2,421,932 eekkeriä tai 229,126 eekkeriä e- nemmän kuin edellisenä vuonna, oheksen 10.45 prosentin lisäystä. Kookinmääräinen sato oli 44.4 bush. eekkeriltä tai kokonaistuotanto- tot 109,169,948 bush., tehden lisäys 8.943,678.

Kyllä saa "jumalan viljaa" puskee tutterien ihmisten suusi- oisella avustuksella, mutta ih- mikunnan enemmistö silti tiedon puutteesta näkkee näkee.

Dynamiittiräjähdys Capetownissa

Seitsemän henkilöä kuoli ja u- seita vaarallisesti loukkaantu- nut dynamiittitehtaan räjä- hdyksessä.

Capetown, tammi. 3 p. — Sei- temän henkilöä kuoli ja useita loukkaavasti loukkaantui tässä aamuna Somerset kaupungissa ta- pahtuneessa dynamiittiräjähdys- kessä, jolloin Debeersin dynamiit- titehdas räjähti.

KOLEERA TAPPAI PYHIIN. VÄELTÄJÄ JOUKOT. TÄIN.

Lontoosta, 2 p. tammi. — Post- lehdele lennättivät Odestasta, että kolera raivoo hirvittävästi voimalla Arabiassa. Mekkan py-

MIELIVIKAISET KAUPUNGIN KAUKUNA.

Elvasissa, Portugalissa, on mieli- vikaisten talon palossa pääsyt irlan- teen 35 mielivikaista ja he ovat tappaneet yhden kaupun- gin asukkaan ja yhdeksi vaaral- lesti haavoittaneet.

Elvas, Portugali, tammi. 3 p. — Tämän kaupungin laidalla olevassa mielivikaisten laitoksessa apaitui tulipalo, jolloin palok- kunnat vapautti kolme- kymmentäviisi mielivikaista pala- vasta laitoksesta. Nämä olven- tavasti jonkun aikaa kaupun- gin katuja. Heistä kumminkin kolmekymmentä helposti saatiin kiinni ja sullettiin kunnallislai- oksiin, mutta viisi heistä sai rau- tantokja rosakarakasta ja kävi- tyä jokaisen kimpunnun jonka kohtivat. Kesti useita tunteja ennenkuin he saatiin konttia- alaaksi ja he olivat tappan yhden henkilön ja vaarallisesti ruhjivat yhdessä.

Rauhanneuvotte- lut Lontoossa

Turkkilais-ten on luovutettava Ad- rianopoli liitolaisille kahden- kymmenen neljän tuunin kuu- lussa tai hurja ihmestur- tana alkaa. — Pariisissa huhu- taan mainitun katoituksen an- tautumista. — Täältä ja Italia suunnittelevat Albanian ryh- tämistä.

Lontoo, tammi. 3 p. — Bal- kannin valtojen edustajat ovat päättäneet, mikäli korrottiin ei- tä aamuna, tehdä Turkin edus- tajiin täällä suoran kysymy- sen, josko Ottomanin hallitus on valmis luovuttamaan Adrianop- lin heti. Jos turkkilaiset eivät anna myöntäviä vastauksia 24 tun- nin sisällä, niin neuvotte- lo- petetaan. Liittolaiset eivät suu- tu harkitsemaan mitään kysymy- siä ennenkuin tämä on ratkaistu.

Serbian edustajille saapuneita tiedoista käy selville, että Adra- nopolin varustukset ovat heiken- tyneet ja sen antautuminen on mahdollisesti vain muutaman tun- tun asia.

Turkkilainen laiva hirtvinyt.

Syronia, Aasiainen Turkki, tammi. 3 p. — Turkkilain 650 tonnin purjelaiva räjähti tänään ajettuaan Smyrnan lahdella suulla ajolehtivään miinaan.

Saari valloitettu.

Ateena, tammi. 3 p. — Turk- kilainen väkiväki Chios saarel- la kiittäen noin 2000 miestä an- tautui tänään ilman ehtoja Krei-

Tullikavaltajat tap- paneet 6 henkilöä

Espanjan ja Portugalin rajalla on tullikavaltajajoukko tappanut yhdeksän henkilöä, neljä vaaral- leisesti haavoittanut ja anas- taneet \$90,000.

Kavaltajat ovat päässeet kar- kunn.

Valencia De Minne, Portugali, tammi. 3 p. — Rohkea tullika- valtajien joukko Espanjan ja Portugalin rajalla anasti \$90,000 rahaa tänään ankan taistelu- peristä karjankasvattajan ja hän- nen neljänkymmenen kaitajan kanssa jolloin yhdeksän karjapa- menta kuoli ja neljä vaarallisesti haavoitti.

Jose Murilhaes, hyvin tunnet- tu karjankasvattaja Minho kan- kunnassa, on useita viikkoja kul- nen näytellystä näytellyn kol- men härkäluonan kanssa. Sit- ten hän alkoi kulkea kotiaan ol- len matkassa \$90,000 pankkive- seleksi ja rahana. Hänellä oli vartiina neljänkymmentä karja- paimentaa.

Kun hän oli saapunut Espanjan ja Portugalin rajalle, hänen kimp- punn aktia hyökkäsi suuri ase- tettu tullikavaltajajoukko, joka ampui Murilhaesin joukkoa ka- lloitten ja pensaiten ta- ka. Paimenet vastasivat tulen kiikkeitä, mutta lopullisesti ei- vat pakottajia pakenemaan, vien- demessään vaarallisesti ha- vottuneen Murilhaesin, mutta jät- tävät kentälle kaikki rahat ja kaksikymmentäkolme toveriaan.

Koko maankunnan siviilivartas- to on kutsuttu koolle ja on esit- ty tullikavaltajia ja rahoja, mitä ei jälkeäkään heistä ole löydet- ty.

Tuomioista vedotaan

Puolustuslakimiehet jättävät vii- me maanantaina tucmituttujen unioni-estien puolesta ylempään piirikoudeen vetoomusosaston Chiagossa pyynnön, että tuo- mo'den täytäntöönpano lykät- täisiin.

Indianapolis, Ind., tammi. 2 p. — Dynamiittisalakulitolaista tuomittujen unioni-estien puolesta jätetään ylempään piirikoudeen vetoomusosastoon Chiagossa pynnö tuomien täytäntöönpanon lykkäämisestä, mikäli tänään ilmoitettiin asianajajien neuvotte- lun pö. Seta. Puolustusasianajaja

LOISELAJAT ELÄMÄN TU. HOAJANA.

New Yorkissa on viimevuoden al- kana herrat ajaneet automobi- lilla kuolaksi 221 henkilöä, niistä 103 lasta.

New York, N. Y., tammi. 2 p. — Katutapaturmat New Yorkis- sa viimevuonna aiheuttivat 532 henkilöä kuoleman. National Highway Protective Societyin jul- kaisema tilasto näyttää että näis- tä uhreista oli 230 lasta, joista 103 joutui automobiliin uhriksi. Ko- ko kuolleitten luvusta automobiili- uhrin olivat 221, raitiotieuh- rit 134 ja kuormavaunuhrit 177. Utisessa ei mainita kuinka- monta henkilöä loukkaantui näit- ten liikennevälineitten takia.

VENÄLÄINEN PAKOLAINEN EDMONTONISSA.

Venäläinen petrollainen pakolai- nen Emile Petronovitch, joka hiljattain pakeni Siperian suo- lakaivoesta, on nyt saapunut Edmontoniin ja kertoo täris- täviä asioita retkistään. Hän- tä aina Canadassa saakka ovat venäläiset salapolisist seuraneet.

Edmonton, Alta., tammi. 3 p. — Poliittinen pakolainen Emile Petronovitch, jonka huomioteh- rättäviä pako hiljattain Saulttrin suolaikaivoesta Siperiasta oli kahden nannenman puheui- heena, on saapunut Edmontoniin perustakaavien kodin pohjoiseen maahan. Häntä seurasi Venäjän salapolisist aina siihen saakka kun astui Canadian maaperälle.

Petronovitch, jonka läti ei kel- sallisissa vartioston virkailija Pietarissa, vangittiin Moskovassa syyskuun 1913 otettuaan osaa oppilaitten salaisen kokoukseen ja viciin Siperiaan, missä hän, oman kertonutensa mukaan to- vereineen käisi sanomattoman rahanmaksu kohtelu vartioltia. Hänen kasvonsa näky ruoskan solmuin jälkiä. Hän sanoi mu- masta:

Maastuminen kaivannosta pää- senen jälkeen oli äärimmäisen osakelluttu. Maan on antiota ja joka-nen ihminen on vihollinen, mutta pakolainen ei epäile käyt- tää tilaisuutta.

Mina antoi pakenemiseä jotkut vankitoivot yllä ennen- kuin koki heistä viciin hirsi- puolen rikoksesta jota eivät ol- leet tehneet. Minä saavuin Mos- kovan missä ystäväni piilottivat m'nut. Jonkun ajan peristä mie- nin Ranskaan ja ensimmäinen mies jonka Pariisissa kohtasin oli So- loski pelättävän poliisivirkailija koko Venäjällä.

Porvarit kyni- vät toisiaan

Montrealin katuvaunukompani- an johtokunnan jäsenet ovat nostaneet Montreal Heraldia vastaan \$600,000 kunnianlouk- kausjutun.

Mainittuja johtokunnan jäseniä on kuusi ja jokainen heistä luke- lee Heraldissa julaistun artik- kelin johdosta, jota he pitävät kunniansa loukkaavana. Jutun valmistava käsittely tapahtuu pal- lissaessa oikeudessa. Myös il- motetaan että todennäköisesti u- la vahingonkorvauksittuja tula- laan nostamaan. Ne jotka nyt jo- ovat jutun nostaneet ovat seura- vat katuvaunukompanian presi- denti E. A. Robert ja johtokun- nan jäsenet Frank Howard Wil- son, J. W. McIntyre. Jokainen heistä on nostanut \$100,000 vahin- gonkorvausvaatimuksen.

Katalia luokka- tuomioita lakkolaisille

Neljä Porcupinen kaivostyöläisiä on tuomittu kunkin kunka- deksi pakotyöhön luovutusta- ta kokoonnuksista.

Kolmen juttu on lykätty.

Porcupine, tammi. 2 p. — Tä- nään neljä kaivostyöläistä pal- lissaessa poliisioikeudessa tuo- mittiin kunkin kunkadeksi pakotyöhön. Heitä aytettiin luovutettua kokoonnuksista. Jutut aiheutuivat South Porcupi- nesa tapahtuneen mellakan ta- kaa. Kolmen muun työläisöi- sen juttu lykättiin. Näin vaikuttavasti sitä työläi- siä opetetaan "lain" pihyhtä. Ensin pyssyhuurta ja poliisi (he- kin ovat virallisia pyssyhuurta) käyvät rauhallisten työläisten kimpunn, rakkaväivät heitä ja raahtavat lopuksi vankityöläisiin. Alkaa oikeuslively, muodollisin raskauttavaa syytyäsiä tehdään ja "puolueettoman lain" mukai-

Suomen uutisia.

VANHOJA JUTTUJA PENGOTTAAN.

Prokurattori vaatii Helsingin raastuvon oikeuden tuomarielle rangaistusta.

Kuten aikoinaan on kerrottu, oli Helsingin raastuvon oikeuden tuomari herttua Henrikkinen v. 1909 rätin Friider Munkin pöytäkirjasta vankeudessa 1 vuoden sekä muut-tamain kansalaisoikeustamkensa hakeaksi vuodeksi yli väpäransarkituksen, syysä, että Munkin oli esintynyt todistajana kuukausissa Kaarlo Luodon virastajutussa se- kä sittemmin tunnustanut telineen sitä väärin valan sekä että Helsingin silloinen kaupunginjohtaja O. R. F. Albrecht oli avustanut näitä väärin valan teossa. Sittemmin on prokurattorin viranhaltija Hosi janoft, saatetaan käsinsä tämän jutun asiakirjat, havainnut niissä aiheen nostaa kanteen Helsingin raastuvon oikeuden ensinäsi jäse-nä vastaan. Eilen jätti nimittimen prokurattorin virastajutun virkamies erityisiä varten Santei Saarni-joita Turun hovioikeuteen. Hosi-janoftin yksinäin allekirjoittamien syyte- kirjelmien, jossa Helsingin bika- uupormestariile J. E. Loolle ja oi- keusneuvostoniehele A. V. Nymän- ille ja H. J. Blafiedille vaaditaan angaistusta törkeästä virkavirhe- stä, johonka he prokurattorin mie- lestä ovat tehneet itsensä syylli- siksi antamalla kaupunginviska- li Albrechtin tehtäväksi ajaa syytettyä rätin Munkin vastaan.

KALLION KIRKKO MAKSAI 1,152,000 MK.

Helsingin suom. ruots. seurakun- tian kirkkorakennusohjelme pöytä- tettiin muutamista vielo myöskin kirkkorakennusrahasta 30,000 mk. Kallion kirkon rakennuksen Se lienee nyt lopulta jo viimeinen menorei tähtien tarkoituksen, kos- kapa lopullinen laskelma kirkon- na 1, 52,000 markkaa nousvi- ta rakennuskustannuksista jo on valmis.

Venäjältä.

TYÖVÄEN VAKUTUSASIAA VENÄJÄLLÄ.

Työväen edustajat Pietarin ku- luttamuseuroissa.

Uusien työväen vakutuslaki- en voimaan saatamisessa ta- pautuu Venäjällä jotakin kum- mallista. Jo itse vakutusloiti- kin, jotka häidettiin ensin vir- kakaissa ja sitten nrokat- tin 3:ssa dummassa, ilmesty- vät julkisuuteen sangen rajoit- tettuina. Ja nyt niitä yritetään saattaa voimaan vallan luon- nottomalla tavalla.

Kuten tunnettuja pitivät am- mattilarkastajat jotka aika sit- ten olivat kokouksia, joihin ot- tivat ilmoittajia sekä kapiti- listien edustajat ja joihin ei päästetty sen luokan edusta- jia, jota nämä vakutusloiti hä- heisimmän koskevat. Nämä vakutusloiti, joiissa ratkaistiin vakutusloiti koskevia tärkeitä kättännöllisiä kysymyksiä, pi- dettiin suuressa salaisuudessa. Tähän saakka ei ole suot- tettu julkisuuteen mitään, mi- tä se tehtäisiin tullaan ensin perus- tamaan vakutusluokissa. Ja kaikki tämä tehdään siitä luom- mitta, että työväki seuraan il- moittajia vakutusluokissa kos- kevia kysymyksiä.

Nyt on lähestynyt se hetki, jo- loin työväen on välittömästi ot- tettava osaa vakutusluokien to- leuttamiseen. Luki säätää ni- mitään, että vakutusluokissa var- ten perustettavassa neuvostossa tulee olla 5 työväen edustajaa.

Mutta tässäkin suhteessa on virkavalta uskollinen omalle menettelytavalleen ja aikoo vie- da nämä 5 edustajaa neuvos- toon noin vain hiljaskseen il- man itse tehtaisten neuvosto- ja.

S. Ammattijärjestön toimikun- ta onkin päättänyt jo ajossa ryhtyä kaikkiin toimiin ensivuosien juhlan onnistumiseksi, kehoittaen myöskin asiamiesjärjestöä jor- stelemaan samoin.

Tästä syystä kehoittaa Suomen Ammattijärjestön toimikunta, et- tä...

”Siihen saakka kunnes Pietarissa perustetaan työläisten sairauten varalla la-urastusta koskevan asetuksen nojalla vä- hintäin kahdeksan sairaus- kassaa, myönnetään kauppaja- rastamista koskevan lain 2:ssa pykälässä lausunta: teollisuusministerille oikeus kutsua työväen vakutusosasto- ta koskevaan neuvostoon sair- askassojen osastoittain valitsemi- nen neuvoston jäsenen ase- masta viisi työväen edustajaa ja kymmenen varaedustajaa.”

Lain sisältö on virkakelellä huolimatta kimmoksin selvä. Ministerille myönnetään oikeus kutsua työväen edustajia. On itsestäänkin selvää, että jokai- nen työmiehen ei työväen edus- taja; tällaisena voi esiintyä ai- noastaan se, jonka työläiset va- litsevat. Ja itse sana edustaja edellyttää valitsemista, valtuut- den saamista edustajainoita var- ten. Jos laki myöntäisi minis- terille täyden vapauden näiden viiden edustajan jäsenen valit- saksen, niin se heikeltä nimittäm- isinä heitä työväen edusta- jiksi.

Ja kumminkin on ollut muuta- mat Pietarin työväen valtuute- tti jotka valitsivat valitsija- mielisiä duunivälejä varten), saaneet viime päivinä kyselyä siitä, haluavatko he ottaa osaa vakutusneuvoston. Näin ollen ei virkavalta oia kutsua neuvostoon edes työväen valit- sijamiehiä, joilla on suurempi oikeus edustaa työväkeä, vaan työväen valtuutettuja, s. o. väen- ensiasteella valittuja hen- kilöitä. Nähtävästi sen jälkeen kun kävi selvälle, että kaikki ei valitsijamiehistä ovat sosialis- mokraatteja, virkavalta kieltä- ytti kutsumasta heitä vakutus- neuvostoon.

Valtuutettujen on paljon ja työläiset valitsivat heitä koka- naan loista tarkoitus varten, joi- ta siitä huolimatta aikoo virka- valta valita heidän keskuudestaan vähemmän sopivia henki- löjä neuvostoon. Tämän ohel- ta on otettava huomioon, että suuri joukko Pietarin rajoi- piirissa asuvia työläisiä otanut lausunkaan osaa valtuutettujen vaaleihin viimeisten duuniva- len aikana. On selvää, että tällainen satumainen edusta- jien kokoonpano vakutusne- vostossa ja tällainen työväen e- duusloikeuksien seittämminen ei työväen etujen mukaista.

Jos tähdottaisiin, että vakut- us neuvostossa olisivat todelli- set työläisten edustajat ja hei- dän etujensa tuloksiksi, niin tä- män toteuttamiseksi on ainoa- taan yksi tie — pitäisi määrätä nimittämät toimittaviksi erikois- set vaalit Pietarissa ja sen y- märtöissä sijaitseissa teollis- suusliikkeissä 5 edustajaa ja 10 varaedustajaa neuvoston va- litsemista varten.

Todelliset työväen edustajat ovat tarpeeksi jauri nyt, jolloin neuvosto toimittamien no- jalla ryhtyy laatimaan no- minalisointijoja sairaskassojen varten, kirkkelaisten ohjeita ja sääntöpykälä vakutusloiti- ksa varien, joilla tulee olemaan suuri merkitys vakutusasiain kehitymiselle. — (”Prawda” mukaan.)

”Rjesh” kertoo seuraavaa: ”Kauppa- ja teollisuusminis- teri on, kuten kerrotaan, am- mattilarkastajain kautta kehoit- tanut 4 duuman vaaleihin osat- taneita työväen valtuutet- ta astumaan työväen vakutus- asioita koskevan neuvostonjä- seninä.

lajan ja teollisuusuhrajoittajain yhdistyksen kokous, jossa käsi- telliin kysymystä teollisuuden val- tiollisia luittoja vastaan. Koko- akselle esitettiin kertonut lak- kolleikkista viime vuoden ai- kana. Ensimmäisen päivänä tuo- kokuuta oli Moskovin piirissä v. 1908 lakossa 32,000 v. 1909 — 8,000 v. 1910 — 8,000 v. 1911 — 8,000 ja v. 1912 — 300,000 työläistä. Tolstojn kuoltopäivä- myösoipäivän lakkoon otti osan 18,000 työläistä. Lijenen sel- kauskein vuoksi oli lakossa 215,000 työläistä. Sevastopolin vertuunioitien johdosta 1909 menupanttiin valtuutettui- koihin otti osaa 160,000 työläis- tä, duuman avajaispäivänä 22 tuhatta työläistä. Suuresti on lakkolike vaikuttanut kulvi- na vuonna sillä yksikään Mos- kovon teollisuuspiirissä on lak- koon ottanut osaa lähipäivä 400,000 työläistä. Kaikkien tähän näiden kokous päät- tyihy ”(leikkaisiin toimenpi- teisiin) (tämäläisten lakkojen estämiseksi, koska ne aiheutta- vat suuren luonon teollisuusyr- tysten budjetissa.

SENSUURITILASTOA.

”Golos Moskva” antaa se- uraavia tietoja Moskovin sensu- rikomitean toiminnasta v. 1911.

Mainittuna vuona nosti komi- te 62 painokuntaa 38 sano- malteita ja aikakauskirjiaan vas- taan sekä 121 kantaan julkais- tusta kirjoja ja lehtolehtisiä vas- taan. 12 josta päivä ilmesty- vä sanomalehti vastaan nost- ettiin 33 painokuntaa. Seis- semässä tapauksessa on tuomi- istuin kumonnut kirjoja ja leht- olehtisiä vastaan nostettun kan- teella ja samoin seitsemässä ta- pausessa kumonnut lakaväri- kooneita. Yllämainituissa 69 kanteesta on tuomiistuin kum- monut 25 ja yhdessä tapauk- sessa syyteilmäinen julkaisui — aikauslehti ”Nash Puti” — lakkautettiin ajansiksi.

KADETTIEN VALIKYMSYNS VIRANOMAISTEN LAITTO- MUUKSISTA.

Kadettipuolueen valikysymys- viranomaisten laittomista teo-ista duuniväleissä tulee o- lemaan nyt harvina. Siinä oso- tetaan, miten sisäasiainminis- teri on kuvernör, ja kampu- ginpäällikköjen kautta ohjann- ut valjea omien mielensä mu- kean ja miten senaatti on seli- tyksillään kampaantanut tätä me- nettelyä. Vaaditaan sisäasiain- ministeriä siistyytensä, mitä hän aikoo tehdä siistyytensä edvas- tuksen saatamiseksi ja tällais- ten laittomuuksien estämi- seksi.

IMHISPETOJEN RAAKAMA- SUUKSIA VUORIKAIKOK- SILLA.

Lukijat muistavat kai vielä sen kauhaan verilyönnin, joka tapaht- ui yli vuosi vuotia sitten Lijenen kaupunkissa Päästään. Nyttymien on suopunt taas pöyryttävää tie- toja ihmisten väkivalloisista e- vankilla Tehtävillä vuorika- ikeilla kankaisella Amurin al- ueella, joita tapantamat antavat aihetta arvella, että virkavalta valmistaa taas uusia verilyönniä.

”Rjesh” nimittain kirjoittaa se- uraava: Tehtujen väkivallaa Amurin al- ueella uhkaa silminnähettävään mu- lennetytään Lijenen maastin. Viime aikoina on paikallinen suomaaleh- distä yhä laajemmin huomaut- tanut Tehtujen kaivantojen työläis-

Vartiopoliisi Janovitch riisui polkain sekä alustajaksi ja aikoi pelkää häntä suomaalustilallaan, jota lopulta meni rikki; sen si- taan tuli mekankahva; sittem- min pöyti vartiia Pasova run- nissa palavalla paperosilla ja pöti hänet lopuksi alastomana heikkui raudalle ...

Vapaaksi päästyään ei onneton poika voinut seistä eikä maata!

Vartiia Janovitch ei tyytynyt vaan väkivalloin alastonta, ki- det selän taakse sidottua ”virk- kolleista”, vaan vei hänet kuulus- teen poliisipäällikön luo; poika si- mauttaa 35 virstaa avoasi- ssa tavaravassuissa ankarassa pakkeissa ... vain alusvartiis- sa.

Kaikki tämä tapahtui kaivos- hallinnon tiedin.

Pakana.

Kirjoittanut Jack London. (Suomenos ”Työkansalle”).

Ja’oinne kansiaukon keske- nämmä. Vuoroteleminen. Toi- sen levästä pitkin pituuttaan, pitelet toinen kiinni käsilläin, jolloin päästään veden yläpuolel- la. Silloin tapaa kukaan kaks- vuorokautta valtimereillä. Lopulta horraalin minä miltei koko ajan. Toisinaan kuului myös Otloo sammelta- van myötä kielellään.

Lopulta kuitteikin Otloo pelas- ti minut. Kun tulin tutuiksi, huokasin makuavain rannalla, perämykseen jalan päässä vedestä, kahden suuren kokos- lehdien varjostossa, minne au- ringolla ei ole tilaisuutta tun- kenta. Ei kukaan muu kuin Otloo olisi voinut kuleltaa mi- nuu sinne ja asettaa lehdet suo- jaksi. Hän lepäsi vierelläni. Sitten kadotin tajuntani taasen herättänyt uudelleen, oli kyl- mä, lähtikäs yhä ja Otloo päi- noi maotajatyistä kokospätki- pä häntäin vastaan.

Olmme ainoat henkijänee- neet. ”Pette Jemnessa”. Kap- teeni Goudose lienee kuollut väsymykseen. Otloo ja minä ei- lomme viikon koralliridalla alkauksukalteen seassa, kume- reidit pelasti muina ranskai- kainen reteläjä ja vei Tahitiin. Sillä välin olomme vaillaan- nimämme. Näissä sarjoitese- duissa sitoo tämä jubahtoi- tus kaksi miestä tujemmin toi- siinsa kuin vanhojen viikinkien veljeystait. Ehdotus oli ni- nua, ja Otloo oli ylenmäärin on- nellinen kun tein ehdotuksen ...

On hyvä, sanoit hän taltitiin kielellä. Mehän olemme olleet tovereita kuoleman kidassa.

Mutta sillä kertaa teki ki- ta tenän.

Teille hyvin, herra, vas- tasin hän, kuolema ei ollut kyl- lin raukkaaminen tarttuksen asiaan.

Miksi kutsut minua her- raksi? kysyin minä ja koetin oi- soltaa tulevani itseni loim- kaantuneeksi. Mehän olemme vaihtaneet nimiä. Sinulle olen minä Otloo ja sinä olet Charley minulle. Ja kaikkina aikoina alkoot sitten. Sehän on perin- näistapa. Ja kun olemme kuol-leet ja tapahtuisi, että eläisim- me uudelleen jossakin tuolla tihtien ja pilvien tuolla puolen, olet sinä aino minulle Charley ja minä Otloo sinulle.

Niin herra, vastasi hän ja häipyi, silmäänsä lasivat lem- peästi ilosta.

Jokas taasen? huudahtin

sanoit jäävänsä hänen luok- seen sekä loipettavansa pitkä- kiertonut.

Minäkin ajoin minua, herää? kysyi hän ensi terveh- dysten jälkeen.

Kohotin olkapäitäni. Sepäs oli kysymys.

Minne tahansa vastasin. Koko maailma, koko meri ja kaikki saaret avrassa valta- meressä — minusta on yhden- tekevää minne mennä.

Silloin seuran teitä, sa- noi hän yksinkertaisesti. Vai- monni on kuollut.

Minulla ei ole koskaan ollut veljiä, mutta olen nähnyt tois- ten miesten veljiä ja epäilen, onko kelleään mihelellä ollut kos- kaan veljeä, joka olisi ollut hä- nelle, mitä Otloo minulle. Hän ei samalla kertaa velti, isä ja äiti ja niin paljon tiedän, että minusta tuli parempi ja kunn- allisempi mies Otloo toimesta. En välittänyt ihmien toista, mutta minun läivity tehti mi- niä oli ollu Otloo otloo sitinisi.

Minusta tuli hänen luokse- läinen rakkaudeksi, niin hänen jumoilomiesko teki minä hä- nelle tuhannen kertaa parem- maksi kuin olin. Oli hetkiä, jolloin seisoin kättäin partaal- la ja olin vain jonoit, jollei O- tooin ajattelijoinen olisi pidiät- tänyt minua. Hänen yleyten- sä minusta tuntuu siten vä- hitellen omien tietoisuuteni, kunnas en enää voinut tehdä mitään, mikä loukkaaisi hänen tunteitaan.

Toisinaan en edes tunteen- taakaan, mitä tunteita hän tuns- minua kohtaan. Hän ei koskaan tennäilyt vastaan, talti valit- tui, mutta hiellä ja varmasti huomasi korjean aseman, mi- kä minulla oli hänen miehes- sään ja samalla olin ymmär- sävä, kuinka paboin tekisin hä- nelle jos jostus tekisin toisin kuin miten parhaiten taitaisin.

Setsemäntoista vuotta elim- me yhdessä. Seitsemäntoista vuotta oli hän rannalla, varti- oissa, ainoat, vaati, minua ku- meitten aikana ... niin, itse otettiin iskut, tilaisellensa pu- kastani. Hän tuli työväen sa- malle nakselle kuin minäkin yhdessä retelimeen Tyneen me- ren, Havaista Sidneyhin, Tor- res-salmesta Galapagossaaril- le, Uusilla Hebrideillä Luisia- demehin, Uuteen Britaniam, Uuteen Iranliin ja Uuteen Han- noverin. Kirsimme kolme ker- taan huksikoin, Gilberts-sa- ristossa, Santa Cruzissa ja Padi- jais-saarissa. Me myimme ja vaihdimme, niissä dollarinoin voittimme, helmiiä, kilpikonnia, y. m.

Se alkoi Paperetsella heti sen- jälkekin kun hän selitti seura- vassa minua, minne tahansa. Siihen aikaan oli Paperetsella kubi, jossa ohennepyyttäjät, kauppiat, laivurit ja kaikela- kseista mahdolliset seikkailijat kokoontuivat. Siellä pelattiin huimasti ja juotiin samoin ja tappamini oli olla siellä kauem- min kuin oli välttämätöntä ja hyödyllistä. Mutta kuinka myöhdän laulavissa kihilalla, että oli Otloo alkupolella ja toinittu minut kunnollisesti ko- tia.

Alussa hymäilin; sitten rite- lin hänen kanssaan ja lopulta sanoin suoraan, etten tarvitse- mitään lastenohjajaa. Senjäl- keen en nähnyt häntä enää kun tuuli kihilalla. Mutta viikkoa myöhemmin alvan satuttoma- tomasiin että hän kuitenkin

on kuollut, niin on kuollut. Hän lähtönsä voi olla rehellisen- tä, tediä, mikä voi tulla. Hän- tä kieltekkään oli halpa- mielisyys ja rikkomisuus at- van yhä suuri rikos kuin mur- ha, niin, tulempa, että hän kunnioitti enemmän murha- jaa kuin miestä joka kaupoissa ja hommissa oli epärehelli- nen.

Mitä minun tulee, oli hän ai- na vastaan, että olisin tehnyt jotain, josta olisi voinut tulla minulle ikävyyksiä. Pelistä hän ei sanonut mitään — hän oli itse intohimoinen peluri, mutta valvoo myöhdään sen hän seli- ti vaaralliseksi terveydelle. Hän oli nähnyt, kuinka miehiä, jotka eivät huolehtineet itsestään, oli kuollut kuumeeseen. Hän oli ollut mikään rahtiusmie- päinvalvon, hän oli tömiehellä lasin, kun oli ollut kova, ja märkä ylö venciesi, mutta hän arvelli että väkijoukko tuli nauttia kohtuudella. Hän oli nähnyt enemmän kuin yhden, joka oli kuollut halui joutunut kurjuteen whiskyyn kautta.

(Jack Londonin ”Käet- täin ilmestyessä sa- mannimisestä kirjasta”).

Huomatkaa!

Ainoa suomalainen viroitus- juoma tehdas näissä kikeisika- punkeissa on jossa valmistetaan parhaat ja puhtaat juomat, esi- noiden aineista. Tilatkaa osoit- teella (t. & I.)

INTERNATIONAL BOTTLING WORKS 146 Algoma st. Phone 823 North. Port Arthur, Ont.

W. Maki & Co.

Paraita Vanhanmaan kylpyjä

saatte BAY ST. SAUNASSA.

Avoinna joka arkipäivä Puhtaat viroitusjuomat, ja huolellinen hoito.

Emil Kroonbeck (k.p.l.) 332 Bay st.

HUOMATKAA!

Kaunista Värsypaperia

saa tilata sekä ostaa Työkansan kotoon

Saattakaa äänenne ja vaikutusvaltanne kuuluviin

Äänestämällä minut koulutuskuntaan. Minun ohjelmani on: Opettaja joukko yleisöille ruuhkittuun sekä kaikilla mahdolliset turvallisuudet ja mukavuudet lapsille.

Kunniolittaan

W. T. McGorman.

-Suomalainen Leipuriliike-

ELANTO

200 ROWAND STREET, Phone 1173, PORT WILLIAM, ONT.

Me valmistamme kuivaa leipää, korppuja y. m.

Uloslähetykset suoritetaan nopeana ja huolellisesti. (m. to. 1)

The co-operative Trading co., Ltd.

VIOSIKOKOUS pidetään tammik. 14 p:nä Tempelin ylähuolissa, Port Arthurissa, jossa luetaan tilikertomukset, kuin myöskin keskustellaan muista mahdollisesti esille tulevista asioista.

Johtokunta.

S. W. RAY. PERUSTETTU 1881. C. W. JARVIS.

PANKKIIRIT

PORT ARTHUR, 10 & 12 Cumberland st.

PORT WILLIAM, 202 Simpson st., 401 McTavish st. 200 Victoria ave.

5 % koron maksaminen säästämällä maksamalla säästämällä. Ainaostamme, kun panotte säästämällä maksamalla 11,80.

Me laimanne rahaa, jos tahdotte rahan. Me voimme vakuuttaa teidät tapaturman lta eli ostan kodin. Varsinkin. Me vakuutamme rakennuksia, huoneita. Meillä on suuri joukko huoneita ja hotelleja, vastuu, arvostusta j. n. c. tulla. Me Port Arthurissa ja Port Williamissa vastaan. Piletit parhaimmillaan kaikilla Suomen satamissa myydään halvimmilla hinnoilla. Myösikin rahastoitettuja, jotka laukavat maksattaviksi postikonttoressa, myydään kaikilla hinnoilla.

O. Kiveiän UUSI LEIPURILIIKE

jossa valmistetaan leipää ja leivoksia kaikesta laadusta.

Lähi seudulle lähetetään tilaukset joutuin ja huolella. Tilaukset voitte lähettää osotteella:

O. Kivelä, & Co.

111 Secord St. Port Arthur. Puhelin 1618.

KANSALAISET HUOM!
Otan vastaan kaikkea kellose-

Suomalainen

TYÖKANSAN

Kirja- ja Paperikauppa

ON VARMASTI ARVOKKAIMMAN TAVARAN KESKUS NAISSA KAKSOISKAUPUNGEISSA.

Tehkää ostoksenne meillä!

MEILLÄ ON Hieno ja monipuolinen VARASTO ENGLANNINKIELISIÄ POSTIKORTTEJA JA LASTEN KIRJOJA KANKAALLE PAINETTUNA.

KIRJOITUSTARPEITA

FOUNTAIN KYNIA useita eri lajeja joista halvoin on \$1.25, sekä on siisti kynä. Seuraavassa lajissa on yhdistetty muste- ja lyijykynä ja maksaa ainoastaan \$1.75.

Ja sitten niitä maailman kuulujia Waterman'in, aivan uusinta lajia, itse täyttäviä ja hinnat näillä on \$2.75 - \$4.25.

Rientäkää katsomaan!

Aänestäjille!

Valtuusmieheksi pyydetään taten teitä äänestämään uudelleen valt. mies Marshall'ia

5 pros. koron

saadaan nyt rahoista talletettuina

Pankkeihin Suomessa.

Tallettakaa sen tähden säästörahanne seuraaviin Suomen pankkeihin:

SUOMEN YHDYSPANKKI, KANSALLIS-OSAKE-PANKKI, POHJOISMAIDEN OSAKE-PANKKI, WAASAN OSAKE-PANKKI, RUUSI OSAKE-PANKKI, TAMPEREEN OSAKE-PANKKI.

Rahoja talletettaviksi näihin pankkeihin lähetetään parhaimin

NIELSEN & LUNDBECK IN

kauppa,

Vanhin ja Suurin Suomalainen Pankkiliike Amerikassa.

24 STATE STREET, NEW YORK

Hyvä tilaisuus tehdä rahaa!

Lääkäreitä.

J. A. DIXON, M. D.

Lääkäri, haavuri ja kitiili.

Office: Larch & Durham kulmas

na. Puhelin 170.

Asunto: Ignatius & Louis kulmas

na. Puhelin 305.

Vastaanotto aika 9-10 a. p. 2-4

ja 7-8 i. p.

Sudbury, ... Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

Englanninkielen

taito tarkoittaa parempia työsuhteita ja korkeampaa palkkaa. Me voimme opettaa engl. kielen lyhyessä ajassa ja hankkia teille paikan liikelalla. Oppilaat, jotka nyt alkavat kurssin saavat \$5 a. lenuksen sekä voivat vapaasti ottaa osaa kilpailuun, josta ensimmäinen palkinto on \$50 arvoisen. Tarkempi selatus lähetetään pyydettäessä.

The Sampo Correspondence School

Box 344, Chicago, Ill.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

.. . . . Ont.

Sahauttakaa hal- konne koneella.

Me sahaamme teille puita. Tilaukset suoritetaan nopeasti. Ky- sykää puhelimitse 1559 N.

Jälkimmä, sikaria, paperossia ja tupakkaa, makeisia, kymmiä ja lähimpää virvoitusjuomia saat- vana Bay ja Bajoma st. kullmash. JAMES BAJAPOLES

D. MYOHÄNEN, parturiliike 281 Bay st. Työ taa- taan ja jos olette tyytymättä, niin sanokaa ystävilleenne tai jos ette ole tyytymättä, niin sanokaa minulle.

Fort Williamin ilmoituksia.

SAARI & TIMONEN
Parturiliike

603 Simpson st.,
Fort William.
Partavetäsi teroitetaan.

Pallohuone.

Rajala & Ehdola 451 Simpson st., Port William. Ehdotettiin uusimman ajan pöydät, hyvät virvoitusjuomat ja tupakat saat- vana.

Scandinavian Restaurant.

RUOKAA

saatavana kuukausittain, viikottain ja aterioitain jola aika.

H. HEERMANSON,
629 Simpson Street,
Fort William.

PARHAIN LÄÄKE

mitä ruumiinne kaipaa on **SUOMALAINEN SAUNA.** Käykää siellä viihtomassa ja "kuuhimassa".

229 Robertson st.,
Port William.

..Alusvaatteita pestään.

J. A. PAJUNEN
(Saimontajia)

QUEEN

Ensimmäinen räätälihuone.

Vaatteita puuhdistaan ja

silitetään 105 Sydenhaste ave.,

Phone 1535, Fort William.

SUOMALAINEN RAATA

LINLIKE,

jossa tehdään miesten ja nais- ten pukuja ja palttoja. Työ taataan ja hinnat kohtuulli- set.

Otto Wilen,

Fort William, 108 Bethune St.

Simpson ja Bethune karu- jen kulmassa.

HUOMATKAA!

Olen laittanut uuden

SUUTARI-LIIKKEEN

Jossa tehdään uusia kenkiä ja

vanhoja korjataan.

ENSILOUKAN TYÖ!

J. KUJALA,

115 Robertson st.

Imperial Bank of Canada.

Laillistettu pääoma \$10,000,000

UUSI PARTURILIIEKE

-Suomalainen Leipuriliike- ELANTO

200 ROWAND STREET, Phone 1179, PORT WILLIAM, ONT.

Me valmistamme kuivaa leipää, korppuja y. m.

Uloslähetykset suoritetaan nopeaa ja huolellisesti. (m. to. 1)

The co-operative Trading co., Ltd.

VIOSIKOKOUS pidetään tammik. 14 p:nä Tempelin ylähuolissa, Port Arthurissa, jossa luetaan tilikertomukset, kuin myöskin keskustellaan muista mahdollisesti esille tulevista asioista.

Johtokunta.

RAY, STREET & Co
PERUSTETTU 1881. C. W. JARVIS.
PANKKIIRIT
PORT ARTHUR, 10 & 12 Cumberland st.
PORT WILLIAM, 202 Simpson st. & 401 McTavish st.
700 Victoria ave.

5 Mt. koron maksuun otettiin tähän asti 250000.
Kassastamme, kun panotte olettekin vähintään 500.
Me lausomme rahaa, jos tahdotte rakentaa. Me voimme vakuuttaa teidät tapaturman
ta eli ostan kodin.
Me vakuutamme rakennuksia, huoneita. Meillä on suuri joukko huoneita ja kot-
teja, vaatteita, arasteja j. n. e. tulla.
Pöytäparhaimmilla linjoilla kaikkia Suomen satamien myyjien halvim-
milla hinnoilla. — Myyjien rahastoista, jotka lankeavat maksuttaviksi postikou-
toirista, myyjien kaikkialla nappuloin.

O. Kivelän UUSI LEIPURILIKE

jossa valmistetaan leipää ja leivoksia
kaikesta laadusta.

Lähi seipäille lähetetään tilaukset joutuin ja huolella.
Tilaukset voitte lähettää osotteella:

O. Kivelä, & Co.

111 Second St. Port Arthur
Puhelin 1618.

KANSALAISET HUOM!
Otan vastaan kaikkea kellose-
pin alalle kuuluvaa työtä.
Työ tehdään huolellisesti ja no-
peasti, uusien kellojen tilauksia
vältetään.
Pyydän sulkeutua kansalaisten
suosiin.
Kunniotuksella
P. P. JALAVA
Kelloseppi.
Copper Cliff, Ont.

West Nipissing puoti

on alnea paikka missä suomalaiset
ostajat tulevat saamaan vi-
vän palveluksen ja hyvän tava-
ran kovalla tennalla rahallaan.
87 & 103 LANG ST.
Cobalt, Ont.

Suomalainen RÄÄTÄLINLIKE

M. PENNANEN

Kirjesole Box 524, Sudbury,
Ont.
Huom! Uudet mallit joka kuu-
kansi. Kankaita myös varastossa.
(K. L.)

Arthur L. McGovern

Lakimies ja Notari,
Emmerson Block, Port Arthur,
Puhelin 1441.
Suomalainen kielenkääntäjä.
(M. K. L.)

Tehkää ostoksenne meillä!

MEILLÄ ON Hieno ja monipuolinen VARASTO
ENGLANNINKIELISIÄ POSTIKORTTEJA JA LASTEN
KIRJOJA KANKAALLE PAINETTUNA.
KIRJOITUSTARPEITA

FOUNTAIN KYNIA useita eri lajeja joista halvin on
\$1.25, sekä on siisti kynä. Seuraavassa lajissa on yhdistetty
muste- ja lyijykynä ja maksaa ainoastaan \$1.75.

Ja sitten niitä maailman kuulua Waterman'in, aivan
uusinta lajia, itse täyttäviä ja hinnat näillä on \$2.75—\$4.25

Rientäkää katsomaan!

Aänestäjille!

Valtuusmieheksi pyydetään taten teitä äänestämään uudelleen valt. mies Marshall'ia

5 pros. koron

saadaan nyt rahasta talletettuina

Pankkeihin Suomessa.

Tallettaka sen tähden säästörahanne seuraaviin
Suomen pankkeihin:

SUOMEN YHDYSPANKKI, KANSALLIS-OSAKE-PANKKI,
PORHJOMMAIDEN OSAKE-PANKKI, WAASAN OSAKE-PANKKI,
TURUN OSAKE-PANKKI, TAMPEREEN OSAKE-PANKKI,

Rahoja talletettaviksi näihin pankkeihin lähetetään periaattin
NIELSEN & LUNDBECK'IN
kautta.

Vanhin ja suurin Suomalainen Pankkiliike Amerikassa.
24 STATE STREET, NEW YORK

Hyvä tilaisuus tehdä rahaa!

Meitä voitte ostaa maita Port Williamista ja Port Arthurista
sekä ympäristöistä.
Meillä on monivuotinen kokemus parella yleisö.
Jos tarvitsette pale- y. m. vakuutuksia niin käännykää meidän
puoleemme.
Nyt kun olemme ejuuri avanneet kiinteistö kotoirnin tässä
kaupungissa niin pyydämme pästä yleisin suosioon renhelliä
kohtelullamme. Vältämme maita y. m. asioita.
Konttorimme sijaitsee 718 McTavish st., Cor. Simpson
Phone 1872.
Me välitämme kotia ja puita huolellisesti ja nopeasti.

Wm. Hober Co.

Kiinteistö ja vakuutus asiamiehet

(Kysykää kirjeellisesti.)

Ilmoittakaa Työkansassa.

sijaitsee Cumberland ka-
della 115. On saatavana
sukaria, paperissa sekä
kalikulaista tupakkaa.

NOIN 20 VUOTTA

suuret joukot suomalaisesta väes-
töstä Sudburyn piirikunnassa o-
vat ostaneet meillä kelloja ja ju-
weliavaroita. sentähden, että
meillä on täydellinen varasto il-
tehtedien paraita kelloja, kultaa,
nois, Hamilton, Elgin ja Waltham
ja kullattuja sekä hopeaisia kel-
lonkorjia.

Meillä saatte myös hienoja viih-
kisormuksia, sekä lupakirjoja
kun menette naimisiin.

A. H. BEATH,
Parhain kellojen korjaaja.

Arv. kansalaiset Huomatkaa?

Olen muuttanut ruoka-liikkeeni
824 Simpson st. Port William.
Ruokaa ja asunot saatavana;
ruokaa aterioitain, viikottain ja
kunkausittain.
Toveruudella
EMMA ALTO.

Halutaan tietää

Haluisin saada tietää Emil
Larsonin nykyisen olinpaikan, en-
nen ollut Virginassa, Minn. Jos
ei hän itse luonnosta tästä ilmoitusta
niin pyydän jonkun hyvän tahol-
sesti ilmoittamaan hänen osoiteen-
sa tähden asiaa vuoksi. Osoite
Ansin Kiristä, 230 Second st.,
Port Arthur, Ont.

E. B. DOBIE.

Rahaa lainataan
Palovakuutuksia
— Ainoastaan —
:: Hyviä sekä luotettavia ::
yhdistä suositellaan.
4 St. Paul Street.
Port Arthur ::::: Ont.
(T.P.)

The Finnish Building Co. Ltd, vuosikokous

pidetään kuluvan tammikuun 22
p. kello 8 illalla yhtiön omistamassa
salissa Bay St. 314, Port Arthur-
rissa, Ont.
M. Hahl, William Ketonen,
presidentti kirjuri.

Port Arthurin VIRVOITUSJUOMA-TEHDAS



Valmistaa Coca-Cola ja virvoitusjuomia
Tilaukset kotoine kori kotteeksi.
ED. FAURE
Omistaja
Second katu 108. Puhelin 849.

Suomalainen Kelloseppä

Uusia kelloja ja kellonperä y.
m. myytävänä. Korjaustyötä teen
joutuin ja huolellisesti.
Ivar Sato,
Bay St. 266.

HUOMATKAA!

Kehoitan arvoisaan yleisöä tuo-
maan vanhat kunkänsä liikke-
seen niin laitan ne jälleen unis-
si oikein kohtuuhinnoilla. Sypä-
sia on myös saatavana.
Onni Honkanen
112 Cumberland st.

Jalkineliike



A. MATTSON,
204 Bay St., Port Arthur, Ont.

UUSI — PALLOHUONE

Hyvät uudet pöydät
Saatavana tupakkaa ja vi-
voitusjuomia.
Entisessä O. Aarnion kahvi-
lassa Bay St.
Jackson & Ahlborn

Vanhanmaan Lääkäri

THOMAS H. KOLJONEN
Tunnit: 10—11 a. p. 2—4 ja
7—8 j. p. p.
Pylkinä 10—11 a. p.
Konttoripuhelin 1494.
Asutuspuhelin 1474.
Rutun Block, Room 7, likellä
Posti Offisia.
Port Arthur.

Kiinteistöjä myydään.

Lainoja haetaan
Palo- henki- ja tapaturma-
vakuutuksia toimitetaan.
E. SMEDBERG & CO
818 Bay St. Telef. 349

UUSI PARTURILIKE

Olen avannut
PARTURILIIKKEEN,
jossa palvelen kansalaisia
huolellisesti.
PARTAVETIISA TEROTE-
TAAN.
JOHN PALO,
300 Bay Str., Port Arthur.
(K.L.)

listipään uusi sauna

216 Mc Intyre St.
Avoimena joka kuukaukkuun ja
luonnalta kello 2:sta 12:sta j. p. p.
H U O M I M i e n t e n a l u v a t t e i t a
pestään.

Fort William ilmoliikse.

SAARI & TIMONEN
Parturiniike
603 Simpson st.,
Fort William.
Paritavetia terotetaan.

Pallohuone.

Rajala & Eklola 451 Simpson
St., Port William. Ehdotomasi
uusimman ajan pöydät, hyvät
virvoitusjuomat ja tupakat saatava-
vana.

Scandinavian Restaurant.

RUOKAA
saatavana kunkausittain,
viikottain ja
aterioitain joka nika.
H. HERMANSON,
629 Simpson Street,
Fort William.

PARHAIN LAAKE

mitä ruumienne keipaa on
SUOMALAINEN SAUNA.
Käykää siellä viihtomassa ja
"kuknimassa".
229 Robertson st.,
Fort William.
Alusvaatteita pestään.
J. A. PAJUNEN
(Saunottaja)

QUEEN

Ensilaokan riistälilike.
Vantetta puhdistetaan ja
siilitään 105 Syndicate ave.,
Phone 1535, Fort William.

SUOMALAINEN RAATA- LINLIKE.

jossa tehdään miesten ja nais-
ten pukuja ja palttoja. Työ
taataan ja hinnat kohtuulli-
set.
Otto Wilen,
Fort William, 108 Bethune St.
Simpson ja Bethune katu-
jen kulmassa.

HUOMATKAA!

Olen laittanut uuden
SUUTARI-LIIKKEEN
jossa tehdään uusia kenkiä ja
vanhoja korjataan.
ENSILUOKAN TYÖ!
J. KUJALA,
115 Robertson st.

Imperial Bank of Canada.

Laillistettu pääoma \$10,000,000
Maksettui pääoma \$ 6,000,000
Vararahasto \$ 6,000,000
Me maksamme korkos \$1.00 sille
tietä ylipäin.
Rahaa lähetetään Ruotitn ylei-
sen kurein mukaan.
Fort William haasraasato.
M. Oochran,
Liikkeenhoitaja.

E. Zaslawsky

Kello, kulta ja hopeaseppi.
Myynti tashu, pöytä- ja seinä-
kelloja, juweli ja hopeituita ta-
varoit. Kaikenlaisia kelloja ja
juweliavaroita korjataan koitu-
hinnoilla. Työ taataan.
631 Simpson St.,
Fort William, Ont.

ASIAKASLEHTI JA TILAUSKORTTI
Asiantuntijaa ja tilausta...
Laitteita ja...
Laitteita ja...
Laitteita ja...

Työkansa (The Workpeople)

the only Finnish newspaper in Canada,
devoted to the interests of working people,
and published every day, except Sunday
and statutory holidays. It contains
the FINNISH PUBLISHING CO. LIMITED,
Port Arthur, Ont.

Editorial and Business Offices:
514 Bay Street, P. O. Box 216
Toronto, Ont.
Office: 492 North
Editor: 492 North

Advertising rates: 40 cents for column
inch, reasonable reduction for monthly
and yearly advertisements. Local advertise-
ments, 10 cents a line.

Extended the statutory postal privilege
on the 8th day of April 1912.



Sosialistipuolue ei ole
puolue siinä tavallisessa mer-
kityksessä, joka tarjoutuu jou-
hottamaan maata ja valtakuntaa
kansalle; se tarjoutuu kansalle
välkypalkeksi, jonka avulla
kansa voi itse itseään johtaa.

Koska kapitalisti, jotka
muodostavat vähemmistön, o-
vat kenneet laittamaan lait o-
maksia edukseen; niin miksei
silloin työläiset, jotka muodos-
tavat suuren enemmistön, voisi
muodostaa lakeja työväestön
näkökantaa silmällä pitäen.

Ne, jotka omistavat rikka-
uksia, väittävät, että rikkaus on
raskas kuorma ja saatetaan omis-
tajuansa suureen edustavuuteen.
Niin, ja kuitenkin kuin-
ka nielittää he kantavat rik-
kauden kuorman ja edus-
tavan velvollisuuden tunteesta-
ko?

— Canadian kapitalistinen puo-
lue on anarkissa tuomassa ja hy-
vin onnellinen näin päivinä. Jun-
ri nyt puoleen kaksi osaa ylipel-
lödytettiin vähemmistön merki-
tyksellä olevan kysymyksen, jos
ja he voivat keskustella ja väitel-
lä ja nimuudon narrata kansa
uskomaa, että vaikka konserva-

KUNNALLINEN TYÖVALI- STYTOIMISTO.

Calgaryssa, Alta., hyväksyttiin
asetettiin sivulaki, joka antaa kau-
pungin hallinnolle oikeuden perus-
taa kunnallisen työvälytystoimisto-
n. Vaikka tämä ei olekaan mi-
hän suuri parannus, niin hyödy-
tyä se kuitenkin jossakin mi-
närissä työläisillä. Ennen ovat yksityi-
set, vaikka mielialaiset harkitset
saneet pöytä työläisiä, Heillä on
ollut ainoa päämääränsä saada
rahat pois työläisiltä elänsä ja
littämättä siitä mielialaisen nark-
sensa kautta joutuu. Kunnallisen
työvälytystoimiston toivotan
harkittavan välityksellä rehel-
lisesti ja selän onko se suuri pa-
rannus.

SOSIALISMI LUVIATTA YLIOPI- TOIRIKSI.

Ny Yorkissa joulukuun 29 p.
kokouksittain opistojohtajien so-
sialistiseuran neljäs vuosittainen
konventioni on elävä todistusta
siltä, miten nopeasti sosialismin
tutkiminen on viime vuosina edis-
tytty Amerikan yliopistoissa ja
muissa korkeimmissa oppilaitos-
sissa.

Kaikkialta Yhdysvaltojen yli-
opistoista ja korkekkoulusta sa-
puuneet edustajat toivat rohkei-
sita tietoja sosialismin laimeim-
si edustamisesta opistoissa.

Konventionin kutsui järjes-
tyksen Mess Mary R. Stanford,
joka toimii konventioniohjeita
toimen puheenjohtajana. Konven-
tionin puheenjohtajaksi valittiin
seuran presidentti Phylis Stokes.

Opistojen sosialistiohjeita
ja Harry W. Laid'v konventio-
nissa pitämässään puheessa sano-
i että tutkinto suorittaneiden
opistojen oppilaiden sosialistiseu-
rojen luki on siten viime kon-
ventionin tähtäyntyä 38sta
50:ään ja tutkinnon suorittane-
iden yliopilaisten sosialistiseurat
neljästä yhtenäistä.

Voimakkaammin ja suurimman
jäsenmäärän käsittävät sosialis-
tiseurat, ilme kylläkin, löytyvät

williamilaisesta osastune arvostel-
usta ja työstä, mutta ne osas-
me anta myöskin tunnustuk-
sen silloin kun lehti sen kieltä-
mättä ansaitsee. Me tunnus-
tamme suoraan, ettei meillä o-
lisi ollut mitään voiton mahdol-
lisuutta ellei Työkansa olisi esi-
sintynyt niin tarkkaasti nyt
vaalitustien aikana ja jo juo-
sista ennen kasvattamalla Fort
Williamin itseltoisilla sosialis-
teilla.

— No, jos se on teidän vaka-
us ja vilpittö myöntelemme,
niin mikäpä siinä sitä auttaa
kun ottaa vastaan tunnustuk-
sen ja liittää se virallisena sa-
anerperina Työkansan ansio-
lehteen.
Niin se siis kävi, että Fort Wil-
liamin sosialistit pöyhäli chi-
dokkansa läpi. Se nyt ei ole
omikaan Balkanin solautuneen,
mutta siihen katseen mitä so-
sialistinen liike Canadassa on
viimevuosin asti ollut, pienin
mitkin voivat totta kannattavat mai-
nita; osoittavat ne että täs-
säkin maassa sosialistit rupea-
vat saamaan jotain aikoihin he-
ttiä kuin he antautuvat käytän-
nöllisen luokkatietelun tuelle.
Pienistä voimista sita on läh-
deltä valloittanut, ja sitä kann-
tuja Työkansa on Canadian so-
sialistilehti erityisesti painosta-
nutkin. Kaupungin valtuusmie-

seilleen, jotka urkivat tehtaasi-
sa ja työmielisiä työläisten mie-
lialaa ja ilmoittavat siitä työ-
antajille. Ohjeissa on 51 eri ky-
symystä, jotka joka päivä ky-
sytään salapoliisille. Niiden
joukossa on seuraavat erityises-
ti luomiotuolueensa väliaik
kysymykset:
17) Oletko huomannut niin-
käänlaista tyytymättömyyttä
työläisten keskuudessa makset-
taviin palkkoihin. Silitätkä
tarkoin.
25) Kenellä työläisistä on
suurin vaikutusvalta ja missä
määrässä hän sitä käyttää. Ke-
nellä työläiset odottavat neu-
voja työriidan salitessa?
26) Silitätkä tehdasasioita
koskevat keskustelut työläisten
keskuudessa. Jos ne ovat jär-
keitä, niin ilmoittakaa niiden
miehen nimet jotka ottavat o-
saa keskusteluihin.

Edellä olevista laimauksista
voi selvästi huomata kuinka
työntajat pitävät tarkasti sil-
lällä työväenjärjestöjen loi-
mia ja kuinka he, näiden sala-
poliisien avulla voivat heti san-
da selvälle josko union kokouk-
sessa tehty palkan korotusvan-
ninus päätös on ainoastaan
pöyhkeilyä, vain ovatko työläi-
set todella päättäneet panna
vaatimuksensa voimaan.

Ohjeiden lopussa on seuraava
"tärkeä huomautus": "Pää-
sia on että te aina astatele tie-
tteen tehtaan tai työpaikan o-
mistajan asemaan. Katselkaa
ja päätelkää siltä katsantokan-
nalla miten tehdasta olisi joh-
dettava." Ja aloittelijoille oh-
jeissa sanotaan. "Älkää hetke-
siäkään päästää mieleenne sel-
keitä ajatuksia että teidän teh-
teistänne tuntemaan työläis-
keskuudessa onnen kun teillä
on varma syvä usko se Työ-
läiset tuskin tulevat salapo-
liisilla sellaisena ja jos hän te-
leekin tuntemuksi, niin se on
sen oman hollitoinen kielenä
kun hän on puhunut asiois-
tusten ystävillein ja sukulaisil-
leen. Älkää koskaan sulako en-
nakkolutojien tai suosion vei-

hen valitsemiseen on heikom-
millekin voimille paljon hel-
pompaa kuin Canadian pääni-
stierien omasta puolesta sa-
aminen. Sekä periaatteellisesti
että käytännöllisesti on johon-
nukaisempaa pilkaa nouse-
maan valaan "tyvestä". Mei-
dän vallamme "tyvi" on mei-
dän lähin ympäröistämme.

Taällä Arthuriassa me tiedä-
mme vasta ensi maanantai-ila-
na, tuleeko yhtiään sosialista
kaupungin valtuustoon valituk-
si. Arthuriin suomalaisille lä-
nestajille oikeon tässä sanotta,
että ken ei äänestä sosialisten
ehdokkaille, hän on skääpi. Te
olette työläisiä ja sentähden
teidän velvollisuutenne on ää-
nestää työläisten ehdokkaista.

Muistakaa siis antaa joka yksi
suomalaisen näin sosialisten
ehdokkailla. Älkää ollekaan
uskotteko itsellenne, että ei se
sita tiedä vaikka äänestä jo-
pavicitat. Se tiedetään aivan
larkalleen kuinka monta suo-
malaista äänestäjä tässä kan-
pungissa on, niin etei mikään
vatsukainen voi tulla kysy-
mykseen.

Kaikki Työkansan tilajat o-
vat saaneet joulu- ja uudenvu-
odenlahjaksi kaksi puolen vuo-
den tilauskorttia, jotka pitäisi
myydä lähimmäsillensä ja lä-

kyihin on heidän saannutpaan
mukaan joka tapauksessa si-
vedellisesti tuottittava, perin tu-
meleava, kaikkien ihmimielis-
ten sovinnaisuuksiteiden
kassa jyrkässä ristiriidassa o-
levaa. Ja milloin joka työvä-
luokkaan kuuluva yksilö riik-
ko voimassaloesia lakia tai y-
leisiä siveellisyysäätöitä vastai-
taan, on koko porvarillinen
maailma valmis laskemaan sen
"sosialistisen vihanäkyvön he-
delmäkksi". Suosimassa järjes-
telmän luonnolliset seuraukset
kokee porvariluokka vahehel-
listesti säilyttää nykyistä nark-
kuristusta otollaan vastan lähti-
tyyn sosialistisen valistustyön ti-
lille.

Me saattamme kernaasti nyö-
nää, että luokkaviha, joka väl-
tämättömyyden voimalla nous-
see vallitsevan riistojärjestel-
män maaperästä, eräissä muoi-
doissa voi joutaa varsin turmi-
lliseksi seurauksin. Silloin
kun luokkaviha on yksilöllistä,
pelkääntä tiedotonta, saatteen
se synnyttää katoja, jotka mi-
lloin kannattamme katsoa ei-
vält mitenkäin saata olla hy-
vaksyvätyä. Mutta tällöin on
juuri kysymyksessä luokkajär-
jestelmän synnyttämä viha, ja
ei sosialistinen valistus ole ehti-
nyt jalostaa ja muuttaa yhti-
vöilydelliseksi joimimaksi, pa-
remman tulevaisuuden aikaan-
saamista tarjotavaksi työksi.

Jolloin tuo viha saapi korkean
sydämiä puldistavan siveelli-
sen luonteen.

On kaikkialla nähtävissä, mi-
tenkä kapitalistinen riisto ja
vallitseva luokkavärgärsä alus-
nostattaa, katkeruutta niiden
miehissä, jotka tästä kaikkea saa-
vat joka päivä monissa muo-
doissa kokea. Kärsimykset ja
jatkava oikeudettomuus synnyt-
tävät monissa ihmisimielissä
tunteen, joka valii kostoa nä-
iden osista, jotka lähinnä näyt-
tävät onneen, hänen kärsimyks-
sänsä ymmärtä. Siis yksilöllise-
llä, joka korkeintaan saavuttaa ot-
la nykyisen järjestelmän väli-
kappaleita. Syvimmälle kur-

hetta, niistä tulleet kiltingit
vastalaaksi Työkansalle. Mu-
tama kynnemien ehkäpi sata-
kunta korttia on jo palautettu
— mutta me ikävällä odotam-
me niiden kaikkien takaisin jo-
lausta. Korttien saajat, alkä-
ko turhan iltoilla, että rupe-
atte kortteja luonanne säilyttä-
mään, vaan suoka lähimmäs-
sillenne se hyvä että myytte ko-
rtit heille ja puristatte heiltä
penningit 10s. Ajatelkaahan,
jos kaikki lähetetyt kortit pa-
lautettaisiin täyteltyinä ja mak-
settuina, koboosis Työkansan
tilajamäärä, tuonne kahdek-
san-yhdeksän tuhannen kuulu-
ville. Silloin mekin voisimme
alkaa puhuman kymmenestä
tuhannesta tilajasta, kahdek-
san siveusta Työkansasta, ki-
vetusta Työkansasta, Työkan-
san komeista sunnuntai-nu-
meista ja valikissa mistä. Yhes-
ti vaarallisesta ajatuksesta mi-
nä jostaika korttien saajaa va-
rotlan. Alkoon yksikään tei-
tä ajattelei: ei se Työkansan ti-
lajamäärä sillä paljon nouse,
jos minä annan kaksi korttia
nyyri, mutta sillä se nousee, jos
kaikki toiset myyvät korttinsa.

Kortteja viestistelu varten oi-
ta laistetaan otella sinulle lähe-
tety, sillä sellainen viestistelu
johtaa siihen että kukaan ei vii-
ti korttejaan myydä. — Toi-

noavat yhä korkeammalla
kävään liekit. Mutta sosialis-
tisen valistuksen leveydessä lak-
kaa tämä viha ilmenemässä
yksilöihin kohdistuvana vihana ja
yksilöihin väkivallantehtoina,
muuttuen senisjään vihaksi vä-
lä yhteiskunnallista vihatusta
vastaan, jonka vallitessa ahke-
ruttu painaa köyhyyden tark-
keamaton kirous ja laiskuus on
kruunattu kunnialla ja him-
telä. Tässä muodossa on luok-
kaviha — kulttuurin täyskyp-
sä hedelmä, onnellisemman ajan
ihana aamunkäyös, puhlaan
ihmisluonin syvimmässä kätöis-
sä, syntynyt vapaa, valoisin e-
lämän suuri uskonto. Viha
väärtyä, i. köyhyyden, sormin,
kiloisuuden ja tietämättömyy-
den perussilla, on samaa kuin
rakasta oikeutta, hyveitä ja ih-
misyyttä. Tässä muodossa so-
sialisti "luokkavihaa saarna-
vat!"

Sosialidemokratia ei luokka-
vihaa synnytä, vaan se syntyy
ilsestään. Mutta sosialidem-
okratia johtaa porvarillisen jär-
jestelmän synnyttämän luokka-
vilhan oikeaan tuomaan —
muuttaa yksilöllisen vihan yhi-
teislöiseksi rakkaudeksi. Mi-
enemmän siltä voidaan vastia!

Yksilöllistä luokkavihaa ei
porvarivalta pelkää, mutta sitä
enemmän se pelkää sitä sosi-
alidemokratian jalostamassa jär-
jestelmällisessä muodossa. Por-
varisto kyllä kyskene puoliaan
pitämään yksityisen ja joiden-
kin nurkkakuntain tekemiä
mahdollisia väkivallatuksia
vastaan, mutta tietoisien, yhteis-
tuen siloman kansainvälisen
koyhailistien pyrkimyksiä vas-
taan sen kaikki voimahoidit
kukistuvat omaan turhuuteen-
sa.

Osuustoiminta yhteiskun- nallisenä parannuskeinona.

Mutamia näkökohkia.
Että enperanomaiset yhteis-
kunnalliset otot ovat synnyttä-

votaan siis että jokainen yrit-
tää, sillä yrittämällä sitä on
tähänkin asti päästy, ja yrit-
tämällä sitä edelleenkin juna-
taan.

Väirinkäistysien väittämien
kyssä huomauteltakoon eräisiä
Tyyneichen toimituslaitteita.
Siinä kerrottiin, että cana-
laiset eivät tydy ainoastaan
sitten että lahjoittaisivat Eng-
lannin solatavaraustalon koo-
kymmentäviisä miljoonaa
dollaria, vaan Sir Wilfrid Lau-
rier on tehnyt lisäehdotuksen,
että Canada lahjoituksen li-
säksi rakentaisi omaa solatä-
vaston, joka mielletttäisiin ca-
nadalaissilla j. n. e. Sellainen
sestoinen lctce meidän por-
varilellemen veristä väärätyä:
asiateita heidät yksimielisiksi so-
tavarusteluohjelmassa, ja si-
ten poistaa päiväjärjestyksestä
olevan riitakaplan meidän
konservatiivimme ja liberaal-
liemme välillä.

Todellisuudessa on asia niin,
että kolmekymmenenpömpö-
miljoonan luovuttaminen Eng-
lannin meri-murhasrahaston
on Bordenin hallituksen se on:
konservatiivien ehdotus. Li-
beraalien johtaja entinen pää-
ministeri Laurier ei ole tehnyt
mitään lisäehdotusta konser-
vatiivien ehdotukseen, vaan

suostuminen kysyneen pömpö-
pohjakerroksen aseman parann-
tajaksi. Ja joutuu siitä kun tä-
mä jälkimmäinen katsantokanta
olisikin lähinnä oikeaa. Halu-
amme tassa ihmisen sitä tarkas-
tella.

Kulutusta ja luottoa ovat tie-
tysti erottamattomassa suhteis-
sa toisinsa. Samoin täytyisi
noiden olla osuustoiminnalli-
sessaik suhteissa. Mutta sitä
ne eivät voi olla monestakin e-
ri syistä, ainakaan pitkini ai-
koihin. On nimittäin muisteta-
va että oletaan porvarilliseen
yhteiskunnassa, jossa päämi-
nen mahti määrää luodellisten
olejien kulum. Yhdessäkin siis
osuustoiminta valloittaa tuotan-
non haltuunsa, täytyisi sen kye-
tä kukistamaan kapitalistisen
tuotantolaitokset. Se ei ole kui-
tenkaan ihdi vään tehtävä.

Niitä miljoonia, joiden avulla
tämä olisi mahdollista, puut-
tuu. Eivätkä luokkasuuskun-
nat, vallitsevan kahkaran kilpai-
lun vallitessa voi niitä hankkia.
Mahdollista se olisi vain silinä
tapauksessa että onnistuttaisiin
myymään — karkkia tavaroita
mahdollisimman kalliilla hin-
nalla. Tämä ei kuitenkaan
menesty, kun tuotantoluetet ka-
pitalistien liikkeet voivat my-
ydä halvemmalla. Ja jos me-
nestyksin niin olisi se osu-
toimintaperiaatteiden vastai-
nen.

Mutta vaikka onnistuttai-
sikin järjestämässä osuustoim-
innallista tuotantolaitosta, niin
olis niitten, menestyminen ja
tuotamaa hyötyä hyvin kysena-
laista. Yhdessäkin menestyä
täytyisi niiden -kyytä tuotta-
maan yhtiä huoketta ja hyviä
tuotteita kuin kapitalistisietkin
tuotantolaitokset. Ilman ei tuot-
teita olisi merkittävää menek-
kiä. Mutta tämä päämäärä sa-
avuttakseen jouduttaisiin jou-
lanto-osuuskunnat käyttämään
kapitalistisen menetettyä työtä,
s. o. teettämään työläisillä mah-
dollisimman pitkiä työpäiviä,
mahdollisimman pienillä pal-

kyymyksillä ja oslosta. Tämä on
tietyksi mahdollinen vain niin
kauan kun kapitalistiset tuot-
teja ja myyjät ovat niin huo-
nasti järjestyneet että edellytet
myyjät tuotteitaan myöskin o-
suuskappoille, jotka määrää-
vät hintoja sellaisia joiden yli
eivät yksityiset kauppiat voi
mennä. Ja tämähän on mi-
nien toistaiseksi sangen tärkeä
seikka, joka on laskelma o-
suuskappojen ansioiksi.

Mutta niitä löytyy mitäänkin
seikkoja, jotka ovat vieläkin
tärkeämpiä. Tiedetäänhan et-
tä osuuskappat syrjivät väi-
vikäisiä ja siten kokevat kau-
pasta saatua kuttajain laisin
kuin myöskin, että osuustoim-
intaan osnoattavien kesku-
udessa, joka on yhteiskunnalli-
sen vallankumouksen perus-
edellytyksiä. Tärkein seikka on
epäilemättä sekin, että ne jo-
pavittavat velkakaupan joka taas
vuorostaan pakottaa työläi-
sistä palkkaiatsetum, josta kä-
teisellä ostaminen olisi mahdol-
lista. Sitäpitäen voivat kumulo-
suuskunnat tukea työväen
tuotantolaitetia — taloudellista
kun, jos ne ovat työläisten luok-
katalisteluhen — läpituoke-
mia.

Kaikkien näiden edellainmit-
tujen selkojien perusteella toi-
tuun siihen tulokseen, että o-
suustoiminta, mikäli se koskee
kulttusta, on yksi keino, joka
käyttämällä työväestö voi lä-
hestyä päämääräänsä; jotta vas-
taan joutua velkakaupan joka taas
tuotanto-osuuskunnat
mahdollisuuden ja hyödyn mät
ta asettaa kysenaalaiseksi. Yhi-
teiskunta - taloudelliselaitukan
kannalta ei ole viisasta ryhtyä
suusia tuotantolaitoksiin ajatle-
maan kun entisillään kyetään
tuotteita valmistamaan enem-
män kuin edellään kulluttia.
Päähuomio on kiinniteltävä si-
hen että entiset tuotantolaitok-
set mitä pikemmin saadaan yhi-
teiskunnan haltuun.

J. R. o.

Ympäriä.

Istuessani syvissä mietteisä
lä oikeakimmin miettiessäni sy-
västi fuollia istuessani, mikä
olisi nyt välttämätöntä köyhi-
listille sanoa tämän alakeran
kautta, tunsin toverillisen, läm-
pimän ja sydämellisen" käden
puristuksen ja kuulin sanotta-
van: "Kiitos Työkansalle voi-
makkaasta esintymisestä!"
Kiitokset fäillekin lehdelle ovat
niin harvinaisia, että kummas-
tunena katsahdin, kuka se sel-
lainen motteiden tiedä kiitte-
lemään eksynyt köyhälistöai-
nen on?

Jot iWhiannin toverista siinä
seisoi useampia ja heistä se
oli yksi niin sydämellisesti Työ-
kansa kiitellyt. Sanoi lehden
ansaitsevan kiitokset ja tädel-
liisen tunnustuksen esintymis-
sänsä paikallisessa valtaisai-
telussa. Työkansan ansiota sa-
noi ennenkaikkea olevan sen,
että heiltä tuli sosialisti kau-
pungin valtuustoon.

Yritin höpiseään, että mitä
t se nyt toverit turhia; olisi
tässä ihmankin väliänyt —
Mutta toveri jatkoi tuntei-
sa julkutuimista, sanoen:

— Oltakaa vain vastaan re-
hellinen tunnustukseemme re-
hellisestä taistelusta. Kyllä me

le kenneet köyhälistöä mi-
lään vapauttamaan, vaikka
hänä erityisesti köyhälistön
vapahajaksi kuulutetaan.

11.12.1912

Liverpoolin agitatioiloi-
mistista piti vielä muistutusta.
Muutamat osastot, muiden mu-
assa Port Arthurin osasto, ovat
jo vastaanott jolokkumman lä-
hettämään kiertokirjoitteen.
Vastanneet osastot hyväksyivät
täydelleen jolokkumman ehdo-
tukset, jotka osottaa että osas-
toissa ymmärretään sellaisen
toimiston, terapeuttisuus ja tur-
keys.

Kaikkien osastojen pitäisi
tässä kysymyksessä tehdä mah-
dollisimman selvät päätökset
mahdollisimman pian. Homma
on suuremmoinen. Jos toisista
ajotetaan saada ruumismen-
tyä ensikäden, saa sen kanssa pit-
tää kiirettä, sillä sellainen toi-
mistus on käynnistetty järjes-
telminen ottaa aikaa.

Näinlupa jo hengessä niistä
suurista "siunauksista" mitä
Liverpoolin sosialistien agi-
tatioitoimisto tulee tuotta-
maan. Niitä "siunauksia" uskon
luotan, että tämä suu-
rommoisesti hyvä yritys menee
läpi ilman epäilyä.

Hiljoppi Rottalainen.

SUURI MYynti

kaikille palasilla joita saatte valita suuresta määrästä. — Kullaraitaisia kuppia ja soustakkeita \$1.00 tuksina ja valkoisia 75c tuksina, lautasia ja talletti etteä \$2.50 toista \$1.75. — Kuormittain uusia tavaroita saapuu joka päivä, kaikki alennetuilla hinnoilla.

236 Bay St.

Työhuone avoinna joka
ilta. Puhelin 1125

Valokuvia otetaan päivällä ja yöllä

Meillä on erikoiset kaasuvälöt, jotka
muuttavat yönkin päiväksi.

ROGER'S
STUDIO

5% KORKKOA

maksavat nyt talletuksista Vaasan Osakepankki, Suomen Yhdys-
pankki, Pohjoismaiden Osakepankki, Turun Osakepankki, Uuden
Kaarlepyyn Osakepankki ja Kansalliset Osakepankki haarakontori-
reineen sekä kaikki Suomen Säästöpankit.

Korko alkaa kasvamaan sisäänpäästä. Pankkien anta-
mat kuitit toimittavat tallettajille ja rahalahjeukset välittää varmin-
min ja nopeimmin sekä täydellä takuulla Suomen pankkien edus-
tajat:

HAARAKONTTORIT:

128 ST. ANTOINE ST. 73 HANOVER ST.,
MONTREAL CANADA. BOSTON, MASS.

Finland Steamship Co. Agency

15 State st., NEW YORK

Suurin Suomalainen Rahalahjety- ja Pilettiliike Amerikassa.

BANK OF HAMILTON

CAPITAL PAID UP. \$2,870,000
Reserve and Undivided Profits. 3,500,000
Total Assets. 44,000,000

Ilalu menestymiseen, jonka
pankkiliikenne antaa Teille on pal-
jon arvokkaampi kuin koko ra-
hoitaneen säästämistä — joka
antaa vanhuuden päivillenne huo-
lettomuutta voidaan hankkia yhä
helposti kuin tullaanmistapa.
Bank of Hamiltonin säästö osas-
ton pankkipalvelus annetaan yhä
tä viipymättä sille joka tallettaa
muuttaman dollarin kukaudessa
kuin niille, jotka tallettavat tu-
hensia. 193 Park St.

Head Office
HAMILTON



Elkää ostako muilta kun Eddy'llä

Alkaa ostako liikemiestenne vii-
puaa itsekin, sillä EDDY'N tu-
litut ovat olleet parhaita Cana-
dassa jo 60 vuotta, ja kaikki ovat
varmasti tyytyväisiä.

Ette voi saada mistään parempia.
Meillä on niitä yli 30 eri laia.
Mistakaan aina ja kaikkialla Can-
dassa, että pyydätte meidän
EDDY'N tultukaa.

Myyttävänä joka paikassa.
THE E. B. EDDY COMPANY,
Hull, Canada.

PILETTEJÄ

Amerikasta
SUOMEEN
ja
pääinvastoin

American, Anchor,
Canard, White Star,
Canadian Pacific,
White Star-Dominion,
Royal, Scandinavian,
American, Allan, ja

Täristyttävää! Täristyttävää!

Ensi lauantaina t. k. 4 p:nä

ESITETÄÄN

Fort Williamin osaston Pirtillä

kuuluu suomalaisen näytelmän

„Murtovarkaus“

Murhenäytelmä 5:ssä näytöksessä, kirj. Minna Canth

HENKILOT.

UKONNIEMI, talonisäntä	Antton Eio
PELTOLA, talonisäntä	E. Ollikkala
NILLO, Peltolan poika	Emil Leino
LOVIISA, Ukoniemen tytär	Hilma Mikki
AHOLAN ANTTI, torppari	E. Lahtinen
MARI, hänen vaimonsa	Kustaa Perttula
HELENA, heidän tyttärensä	Katri Väyrynen
HOPPULAINEN, itsellinsä	John Koski
PENTTULA, noita	Alfred Ukkola
MATTI, Kylänmuorisso	Alfred Saari
EERO, ” ”	Eemeli Nemi
KALLE, ” ”	E. Lahtinen
TALONPOIKA, ” ”	Aug. Toppi
KIRSTI, ” ”	Inni Hurmerinta
LIISA, ” ”	Suoma Anttila
VAPPI, ” ”	Hilda Tilvis
PITÄJÄN VANGINKULJETTAJA	Antton Eio
Kylänmuorisso.	

Näytelmä on mitä täristyttävää in kuvasi Suomen kansan elämästä
ja on se murhenäytelmänsä saavuttanut loistavan osan elämästään.
Penttulan pirullisuus, jonka uhriksi joutuu viaton Helena mitä
julistamalla tavalla, saatava putoamaan kyyneleeseen, kovempi
huutoisenkin katselijan poskelle. Iloa ja naurua taas ylläpitää
Hoppulainen omilla tavallaan. Kerta kaikkiaan, näytelmä on
katsomisen arvoisen ja palkitsee yleisön suurimminkin toiveet.

Esirippu nousee täsmälleen kello 9:15.

Istuimia toipi kartan mukaan hankkia etukäteen osaston ravin-
tolasta.

SISÄÄNPAÄSÄYMAKSUT OVAT 50 ja 35c.

HUVITOIMIKUNTA.

Port Arthurista.

Äänestäkää

maanantaina
tammikuun 6
päivänä
Port Arthurin
valtuustoon

deksan onnassa salissa. Vainojen
ja uusien jäsenten läsnäolo vält-
tämätöntä.

Olga Sinilu,
kokoonkutsuja.

— ”Pappi pulassa”, harjoituk-
set ensi viikolla ovat maananti-
na, tiistaina ja perjantaina kello
7:30.

— ”Paholaisen voittaja”, näyt-
tämisharjoitus huomena sunnun-
tana kello 2 päivällä. Jokaisen
saavuttava ajoissa.

— ”Myyttävää Cottage Puiston
lattia paras paikka ostajalle täs-
sä kaupungissa. Koko 112x33.
Hyvät mahakaht.

W. J. Carter Phone 1047 N
Kysykää kello 6—7.— n huoneita vuokrattavana
pinnele perheelle. 335 Foley st.— Myytävänä 2 lottia ja pie-
ni talo Kenogami av. Miekke
Park.2:30 lottia myytävänä al-
van katuvuonien varrella
Miekk Parkissa. Kysykää Työ-TYÖKANSAN
KIRJAKAUPASSA

on nyt

kirjotustarpeita uusi ja monipuolinen varasto:

Värikyniä;

Postikorttikannattimia;

Lasten koululaukkoja;

Tamm- domino- y. m. laustapeliä;

Koululasten kynälaattoja;

Vaatteita kuvakirjoja lapsille;

Kirjanpöytäkirjoja y. m.

— Palvelia halutaan hyvällä
palkalla mrs. ja M. Muuroc 68
Algoma st.— Lauluharjoitukset ”Paholai-
sen voittajaan” huomena. Tenor-
it kello 2 päivällä, bassot kello
4 päivällä, sopraano ja alto kello
6:30 illalla. Huomaa! Saapua
kaikki täsmälleen ja myöskin saa-
puaa jokainen ken vaan laulaa
voi, sillä siten avustatte osastoa
tuntuva määrässä. Uudet lau-
lajat tervetulleita.— Täten me Port Arthurin s. s.
osaston voimistelu- ja urheiluseu-
ra ”Jyryn” jäsennet lausumme ikä-
vämmä ja surmen se johdosta
että kuolon rautainen käsi tempa-
si pois seuraamme innokkaan jä-
senen Aleksanteri Suuronen. Hän
toimi innolla voimistelun hyväksi
ja oli seuramme innokkaimpia toi-
mihenkittäjiä. Hän on myös ollut
Port Arthurin s. s. osaston hui-
toimikunnan jäsen ja rahastushui-
taja.Suuronen oli syntynyt Kurki-
joen pitäjässä, Keikon kylässä jou-
luukuun 16 p. 1888 ja kuoli Port
Arthurissa, Ont., Canadassa 1 p.
tammikuuta 1913.Kunnon toverin ennenkaik-
kuolemaa ikävällä muistelu-
ma.

P. A. S. S. O. Voimistelu-
seura.

Huom! Suruaste lähtee Temp-
pellistä ensi sunnuntaina kello 2
jälkeen puolen päivän, joten pyy-
dämme että kaikki V. ja Urheiluseu-
ran jäsenet tulisivat mukaan ja
s. s. osaston jäsenet myös, sillä hän
on ollut innokas osaston jäsen.

— Sekatyoistien union jäsenil-
le, Port Arthurin sekatyoistien
union kokous pidetään sunnun-
tana illapäivällä, alkuen kello kah-
deita. Kokouksessa tullaan valit-
semaan jäsenkirjuri ja pöytäkir-
juri, kun ensitet muuttavat pois
paikkakunnalta, sekä keskustele-
maan ja päättämään lukuisista
muista asioista.

Useita tämän union jäseniä a-
sua Fort Williamissa ja heitä on
harvoin läsnä kokouksessa. Sa-
main Port Arthurissa asuvat jäs-
enet ovat viime aikoina osoittaneet
välittämättömyyttä unionistien
toiminnan suhteen.

Sellaisten menettely ei kelpaa.
Jos me veloitamme ja lakkaam-
me tekemästä järjestämisestä,
tulee meidän järjestöme hajoa-
maan ja silloin menetetään mitä
ennen on sen avulla saavutettu.
Ja meidänhan pitäisi alati teisel-
lä enen nauttimista meistä

— Harjoitukset: Maanantai ilta-
na kello 8:15 ”Herran ääni” lu-
kharjoitukset, johon jokaisen o-
sallisen on välttämättömästi sa-
vuttava.

Jännittävän illan Temppellissä

tarjona taas tänä-illana o-
saston näytelmäseura. Se on
yksi niitä harvoja tilaisuuksia,
joita ei ole liiaksi usein tarjol-
la. Tällä kertaa näytellään

— Osaston johkokunnan jäsenet
uudet ja vanhat saapuaa koko-
ukseen illoin, sunnuntaina
kello 2 päivällä. Asioiden tär-
keys vaatii jokaisen jäsenen ole-
maan mukana, pitäkääpä mieles-
säme.

— Puhumuseuran kokous on
tasa huomena kello 2 Pirtillä.
Keskustelun alaisena on paljon tär-
keitä, joista lähiesi koskevia
kysymyksiä. Saapukaapa taas jou-
kolla sinne.

— Osaston vuosikokous on huom-
enna, alkuen kello 8:30 illalla,
johon jokaisen osaston jäsenen
velvollisuus on saapua, sillä koko-
uksessa tulee esillä paljon tärkei-
jä kysymyksiä, jotka vaativat ko-
ka jäseniäni mielipidettä. Uusia
jäseniä kirjotetaan myöskin sa-
massa tilaisuudessa.

— Henkensä uhalli”

Martti Vuoren kolminäytös-
töinen kappale. On perin harvo-
ja kappaleita jotka kykenevät
katselijassa herättämään sellai-
nen mielikinto kuin ”Henken-
sä uhalli”. Jännittynyt kat-
sao sitä alusta loppuun, ja sen
etenä vaikutus ei jää hautille,
vaan pysyy katselijan mieles-
sä —

Tämä arvokas kappale esitel-
tään nyt viimeisen kerran
Temppellin näyttämöllä. Siis
kaikkien, jotka haluavat sen
nähdä on käytettävä tätä tilai-
suutta hyväksensä ja saavut-
tava tänä-illana Temppellin.

— ”Murtovarkaus” esitetään
tänään Pirtillä, alkuen täsmälleen
kello 9:15 illalla. Ken tahtoo nä-
dä hyvän näytelmän, jolla on ol-
tu jo tärkeä kirjallinen arvonsa
pitkän ajan Suomen kansan his-
toriassa, tulkoen nyt siihen tui-
tumaan. Näytelmää ei tulla toista
kertaa esitettäväksi, että o-
sallisia siirtäyty pois paikkalun-
nalta, joten tämä on ainoa tilai-
suus siihen tämmän talven aikaa
tutustua. Uusia tuolia on hanki-
tu lisää kokonaista 50 kappaletta,
jotka ovat ajan mukaisia ja siis-
tiä, ettei tilin-ahtauksien tule te-
kemään häiriä.

Pääsylippuja saapi etukäteen
osaston ravintolasta, 205 Robert-
son st.

Port Arthurin ympäristöiltä.

Wolf sidingilaisille.

Työkansan tammikuun 1 päivän
numerosi oli kirje jossa lausut-
tiin hahkennettiin eräälle Maun-

Port Arthurin
äänestäjille!

James Booker ja Frederick Urry
ovat ehdokkaita raitio-
tiekomissioneriksi vuo-
delle 1913.

Yksi lepopäivä viikossa kaik-
kille katuvuonutöiläisille.

Raitiotieliikettä koskevien
yleisten ja maakunnallisten la-
kien noudattaminen.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten tulee saada clan-
tonn riittävä palkka.

Union tunnustaminen ja kel-
vollisten, opettajien työläis-
töiden käyttäminen moottorili-
nillä ja konduktöörinä.

Työläisten lausuntoja ja selostuksia naanantaina toimitettavista vaaleista.

Keskuskomitean julistus.

Viimeisen kerran me vetoamme Port Arthurin työläisiin ensi-naanantaina, t. k. 6 p:nä toimitettavien vaalien johdosta.

Ovatko liikemiehet yksinoikeutettuja tätä kaupunkia hallitsemaan.

Jokaiselle työläisäinestäjälle me vielä kerran vetoamme, että työläiset sanovat itsellensä yhteiskunnallisia etuja ja oikeuksia ainoastaan siten että he valitsevat oman luokkansa edustajia yhteiskunnallisiin luottamustoimiin. Seläläinen on asiain tulkitsija, ja seläläinen se on myöskin Port Arthurissa.

Tämän kaupungin liikemiehet, jotka tähän saakka ovat aivan kuin yksinoikeutettuna kaupungin hallinnossa olleet, ovat kyllä joka vuosi valaikoikseen vakuumattua tulevana ajamaan myöskin työläisten etuja, jos he tulevat valituksi, mutta missä ovat niiden lupauksen tulokset? Ne ovat jääneet sille paikalle, josta liikemiehistä kootut ehdokkaat ovat valaikoikseensa lupauksiansa ladelleet.

Me olemme vuodesta vuoteen niille, että jokaisessa kysymyksessä, jossa olisi pitänyt työläisille jotain myöntää, kaupungin liikemiehistä koottu valtuusto ja erityisesti kaupungin läikeläjo valvoivat hallinnon ovat vastustaneet työläisten vaatimuksia. Tuoreimpina esimerkeinä siitä ovat vii mekseenä esiintynyt vesijohto- ja katutyöläisten palkankorotus kysymys ja nyt parhaillaan olevat rettelit katuvuonniemien kanssa. Kummassakin tapauksessa kaupunkimme liikemiehistä koottu hallinto on asettunut suorastaan vastustamaan työläisten vaatimuksia, vaikka nuo vaatimukset ovat todellisuudessa olleet niin pieniä, että ei olisi tullut herrojen viitsivän niitä vastustaa kaupungissa, jossa kaupunki onistaa vesijohtot ja katuvuonniemien kanssa. Tässä meidän herramme osaavat asettaa työläisille ainoastaan korkeita veroja maksattaviksi, mutta mitään he eivät haluaisi työläisille takaisin antaa.

Tämä kaikki pitäisi olla työläisäinestäjille niin selvää, että he nyt jo päättävät lopettaa liikemiesten yksinoikeutetun hallinnon Port Arthurin kaupungin hallinnossa ja äänestävät työläisten edustajia esittämään ja valvomaan asioita työläisten edun kannalla.

Erityisesti suomalaisille äänestäjille

me huomaamme, että ainoa suomalainen asettama ehdokas valtuustoon on **P. Katainen**. Hän on asettunut ehdokkaaksi julkisessa suhteissaan kokouksessa, niin kuin todellisen kansanvaltaisuus vaati.

Melkein kaikki suomalaiset äänestäjät tulevat P. Katainen poliittisistään ja tietävät, että hän on aina tässä kaupungissa esiintynyt rehellisenä työläisten edustajana ja täysin luotettavana kaikissa niissä lukemattomissa

ovat jo ennen kuin heidät on nimetty allekirjoittaneet eromissuittomuksen, joka merkitsee sitä, että he ovat pakotettuja eroamaan toimestansa milloin tahansa, jos heidän puolelensa sitä vaati. He eivät voi käyttää virkapukin heidän väkensä, pettävälläkään ihmistäänä toiminnalla vastustaa työläisten edulle.

Me sitä kehoittamme

kaikkia työläisiä äänestämään kaupunkimme valtuustoon

Paul Root, Sid Wilson, P. Katainen.

Keskuskomitea.

Mitä sanovat katuvuonniemiet vaaleista?

Eräs kaupunkimme raitiotie-liikkeenä työskentelevä luotettava henkilö on meille lähettänyt jo laistavaksemme Raitiotie-työläisten mieltä, joka on aivan yhtäläinen raitiotie-työläisten, ajorien ja konduktörien keskuudessa. Hänen lausuntonsa kuuluu:

"Arvoiset Kansalaiset! Olen huomannut Työväen palstalla kirjotuksia, joiden tarkoituksena on saada aikaan muutosta kaupungin virkakunnassaan, tinnä vuotena tapahtuvista vaaleista äänestämään työväenpuolueen omaa ehdokkaita naimittuun virkakuntaan. Se onkin ainoa ja varmin keino saada aikaan muutosta virkakunnassa. — Jokaisella on oikeus otella kansalaisia la on velvollisuus äänestää ainoastaan niitä miehiä, jotka puhuvat työväenpuolueen etuja.

On otettava huomioon että näissä vaaleissa on valittava myös virkailijat John Bordin eli raitiotie-työläisten. Ehdokkaiksi on neljiä J. Booker, F. Urry, E. S. Hunt ja W. P. Fortune. On ehkä kaikilla tunnettua että Mr. Urry ja Mr. Booker ovat miehiä, jotka tulevat valvomaan työläisten etuja.

Mitä tanssin Mr. Fortune on tielle, niin hänen kuluut virkakuntaensa kyllin selvisi sen myötä, mitä hän on miehiä ja kokenut etuja hänen talvoa. Yksi pienempi esimerkki vaan hänen "lähimmäisen rakkaudesta" työläisiä kohtaan.

Mr. Fortune on kummeinaan virkakuntaan aina sanunut olla välittämättä katuvuonniemien työpuuville.

Viime kesäni hän teki sopimuksen \$24 puku. Kuinka kalliivä? Kun maksuunika tuli niin hän veti \$25 puvusta. Muutamia miehiä maksavai, vaan ei kaikki, alkoivat jo epäillä, että jossain on vika kun menkin enemmän kuin sopimus oli. Union kointeina menin valittamaan katuvuonniemien kokoukseen. Siellä tarkastettiin sopimuskirjat ja huomattiin Mr. Fortune vetäneen \$1 enemmän kuin sopimuksessa oli. Kun arvoisa Mr. Fortune huomasi tulleensa syylliseksi, niin silloin hänen suuri "lähimmäisen rakkaudesta" täytetty sydämensi alkoi purkaa sappea työllistämällä, nimittellen heitä raitiotien alueille. Asaasta kuitenkin saatiin selvä, jotta Mr. Fortune joutui maksamaan takaisin \$52.

sen välipitämättömyyden sikästä unesta. Kaikkialla se on pöyryttävää oikeutensa ja osan sa työllään tuottamastaan aineellista rikkauksista sekä myöskin kaikista muista aikamme sivistystuotosta vastaavista ihmisoikeuksista. Työväestö ei nyt enää, kuten ennen, tyydy ja pyrkiväsi alustu niihin taloudellisiin olosuhteisiin, mitä "ylhäiset" "armossa" ja hyväntahtoisuudessa heille sätävät, ja määräävät, mutta he tahtovat olla osallisia yhteiskunnallisten asioiden järjestämisessä ja määrättäessä. Siinä tarkoituksessa ovat työläiset alkaneet valitsemalla miehiä ja naisia omasta joukostaan, oman luokkansa jäseniä kaupunkien, kuntien ja valtioiden hallintovirastoihin, sekä kaikenlaisiin yhteiskunnallisiin luottotöihin edustamaan omia pyrkimyksiä sekä samalla vievään viestejään "ylhäisille", jotka vuosituhansia "armossa" ovat heitä hallinneet ja valinneet riistien kaikki heidän työnsä tuottamat rikadent, lihoen yllykseydessä ja laiskudessa samalla aikaan kuin he, rikkaiden loijat ja sen luonnolliset ja oikeat omistajat, ovat saaneet näentyä kurjudessa ja puutteessa; sanomalla heille, että risto ja väryys ei saa enää jatkua. Työläiset vaativat oikeuksiaan, eikä tämä työnsä tuloksiin, eikä tulla le-on ja oikeutta aikamme kehitystasoon vastavaan ihmis elämään.

Näin ajattelevat ja siihen suuntaan toimivat herävät työväenpuolue, mutta senen paljon on vielä joukossamme välipitämättömyyttä ja velittoutta.

Me suomalaiset esimerkiksi täällä Port Arthurissa, väikkäkin melkein poikkeuksetta olemme työn raskaan rantaan emme nytkä suurestakaan perustavan kaupungimme yleisistä ja meitä kaikkia yhtäläisesti koskevista asioista. Vaikkakin meissä on satoja, ehkä jo tuhansia vuosia näin kaupungin asukkailla, jotka maksavat veroa ja sinollen ovat nykyisten astusten ja sääntöjen mukaisesti äänestäneet työväenpuolueen kansalaisia, ei meillä vielä koskaan ole ollut tarmaa eikä yksimielisyyttä sen vertaa, että olemme edes yhdenkään joukkamme valineet kaupunkimme valtuustoon valvomaan meidän ja yleensä työväenluokan etuja. Me valittamme vuositodella huomavasti kolehoia verojamme, mutta emme kykene lähettämään edustajamme taistelemaan niiden kohtamista sekä monia muita meidän kaupunkimme hallinnossa ilmenneitä rikkeitä epäkohtia vastaan.

Työläistoverit, ja erittäin tietyt äänioikeutetut kansalaiset, ettekö nyt jo tunne halua päästä tietään niistä asioista joihin tämän kaupungin asukkaina ja veronmaksajina olette välittömästi sidotut. Ettekö halua tietää miin joutuvat ne huikaut summat, jotka meillä vuosittain veroina kiskotaan. Ettekö tahdo tietää, mikä porvari niin halusta vapauttaa veroista suuret miljoonaportit ja lahjoittavat heille parhaiten kaupunkin omistaman maan-alueen, me yleiset hyötyvälineet? Kertaikkakaan, ettekö tahdo tietää mahdollisimman tarkoin kaikista sen yhäksunnan taloudellisista ja hallinnollisista asioista, jotka

set surena äänivaltaisena työväenluokana voimme melkein ratkaista vaikuttaa siihen, tuleeko niistä työväenluokan ehdokkaista ketään valituksi. Siis pyrkivän huomauttaa, että te ylläntte-ite.

Minä puolestaan, olen P. A. s. a. osaston asettamana valtuustossa ehdokkaana, pyydän huomauttaa, että en ole ottanut vastap ehdokkuutta vähimmäiskään määrääs minkäänmoisten, eikä olelettujen persoonapyyteiden vuoksi, varo-ten ruvennut ehdokkaaksi ainoastaan täyttämällänsä velvollisuuten. Teistä riippuu kokonaan la-ante-ko minut valita taikka ei. Jos minut valitsette, niin voin vilpittömästi vaikuttaa että ainansa pyrkimykseen tehtävissäni on yksinoikeutetun työväenluokan etuja ja sen kautta koko ihmiskunnan omia ja hyvinvointi.

Toiset täällä sos. osastojen asettamat valtuustusehdokkaat ovat: Paul Root ja Sid Wilson. Jos äänestätte minua, niin yhtä välttämättömyyttä teille on äänestää myös heitä.

Työväenluokan vapautustaisteluksessa

toverinne P. Katainen.

Sivulaista.

Port Arthurin suomalaisille äänestäjille.

Ensi maanantaina olevien kunnallisvaalien aikana tullaan myöskin äänestämään useista eri sivulaista, joista kolmea tahdomme tässä vielä erittäin painostaa lukijajän mieltä, että he äänestävät niitä vastaan. Ensimmäinen on maanhirtaus Current-joulu puistosta Russellin parvialueella, jolla, Kysymyksessä olevasta maanpalasta ensimmäinen on on katuvan nautien ja Canadian Pacific rautatien välissä ja toinen C. P. rautatien ja Superior järven välissä, pekkari nautti kaupunkilaiset ovat keskinäisesti pitäneet telttojaan ja olleet raittiista ilmasta nauttimassa.

Nyt jos tämä maan myydään tai vuokrataan — yhdenkötävä — paperitehtaalle, niin Port Arthurin, voipaa sanoa näiden kaksiois-kaupungeiden ainoasta kunnollisesta puistosta ei ole kuin rippertä järeillä ja mitä sellaisista puustoista on hyötyä, jossa tehtävi levittävät savna y. m. likaa ja saastaan ympäri koko puiston. Jokainen järkevä äänestäjä on vedettävä "against"-sanan koidalle.

Toinen vastustettava sivulaki on Inter-City Quarry yhtien kauden takanaan. Sanottiin yhtä vati, että kaupunki — kai vastalahjaksi heidän "tekemistäin palveluksista" — takasi yhtien bondeja \$100,000. Näin kiviurimurto osintajat Mr. Hewlison teinennäsi tahtovat kaupungin luotavalla pyrkä suunkipalattais-teksti. Voika kukaan sanoa millä nimellä herat ovat sen luotavainneet? Tuskinpa vian ja kun oin perinpuhoin ajattelee, niin tarvitsee kaupunki luotavissa itsensä. Suomalaiset äänestäjät: vetäkää risti "against"-sanna koidalle.

Kolmas vastustettava sivulaki on sopimus Raymond Brutin yhtien ja Port Arthurin kaupungin välillä. Siinä myöskin tulisi annettavaksi kaupungin luotava yksin hallinnollisista asioista, jotka

luhtien olisi hallinnolta vastattava, että se panisi enemmän huomioon kaupungin omille asioille.

Luettelo suomalaisista äänestäjistä ja heidän äänestyspaikastaan.

Huomatkaa! Luettelo on otettu vuoden 1912 äänestyslistasta, jota näissä vaaleissa käytetään. Luettelossa, kuten tavallisella ovat useat suomalaiset nimet pohasti väärin kirjoitettuja. Olemme niitä oikeine mikälä meille on ollut mahdollista, mutta virheellisiä nimiä on tietysti vieläkin jäänyt kun oikomisista on voinut tehdä vain henkilöiden tuntemisen perustella.

TOINEN KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 1

Aalto, John
Blomqvist, William
Erickson, Alex
Erikkiä Isaac
Faure, Edward
Filppula, John
Hahl, M.
Hellberg, Frank
Jokela, Charles
Jouhiamäki, John
Kallio, Thoms
Kantola, Hugo
Ketonen, William
Kivik, Otto
Katainen, Pekka
Lofqvist, Elof
Mattson, Sam
Matson, Eli
Matilla, I. L.
Niemi, John G.
Oja, William
Paananen, John
Salo, Ivar
Uusitalo, Edward
Wertanen, Kalle
Vuori, Pekka

TOINEN KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 2

Aarnio, John
Anderson, Antti
Heino, Otto
Hill, Edward
Koski, Andrew
Kotila, A.
Koivisto, Matti
Lahli, John
Laukka, Anton
Lehto, Konsta
Luhtala, John
Mäki, John
Näsi, John
Nyman Charles
Niemi, Heikki
Nurminen, Daniel
Oksanen, Peter
Petersson, Mooses
Pilppo, Kalle
Salo, John
Sulman, A.
Tuori, Emil
Tuominen, William

TOINEN KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 3

Anderson, Antti
Aarnio, Oskar
Aho, N.
Beck, Gust
Beck, Alex
Blixt, Elias
Fiskari, W.

Kallio, Kalle
Kauppinen, Alex
Kallio, Thomas
Viikkio, John
Kivipello, Emanuel
Kiviniemi, Sam
Kotila, Oscar
Kruback, Emil
Kotanen, Henry
Kotanen, E.
Kotanen, Otto
Kotanen, Peter
Kuusisto, John
Lahli, Gust
Laukka, Anton
Laukka, John R.
Laine, Paavo
Lassi, Alex
Laine, Kalle
Luukka, John
Luhtala, Peter
Mäki, Mike
Möyhänen, David
Mäki, H.
Mäki, Verner
Mäki, John
Miettinen, Lauri
Nykanen, Kalle
Niemi, Toivo
Niemi, Henry
Nikula, August
Niemi, W.
Oja, William
Oikonen, William
Puolaka, Charles
Pella, Erick
Pello, Alex
Puronen, Emil
Puittinen, Lauri H.
Rajala, John
Rinta, Mikko
Ruuska, David
Salo, Ivar
Saarninen, Julius
Seppälä, Matti
Seppälä, Matti
Sihqvist, Victor
Sihvonen, John
Tuomi, Oskar
Toleak, John
Uvila, Matti
Vertanen, D.
Vanson, Peter
Väänänen, L.
Vuori, Alex

Kallio, Kalle
Kauppinen, Alex
Kallio, Thomas
Viikkio, John
Kivipello, Emanuel
Kiviniemi, Sam
Kotila, Oscar
Kruback, Emil
Kotanen, Henry
Kotanen, E.
Kotanen, Otto
Kotanen, Peter
Kuusisto, John
Lahli, Gust
Laukka, Anton
Laukka, John R.
Laine, Paavo
Lassi, Alex
Laine, Kalle
Luukka, John
Luhtala, Peter
Mäki, Mike
Möyhänen, David
Mäki, H.
Mäki, Verner
Mäki, John
Miettinen, Lauri
Nykanen, Kalle
Niemi, Toivo
Niemi, Henry
Nikula, August
Niemi, W.
Oja, William
Oikonen, William
Puolaka, Charles
Pella, Erick
Pello, Alex
Puronen, Emil
Puittinen, Lauri H.
Rajala, John
Rinta, Mikko
Ruuska, David
Salo, Ivar
Saarninen, Julius
Seppälä, Matti
Seppälä, Matti
Sihqvist, Victor
Sihvonen, John
Tuomi, Oskar
Toleak, John
Uvila, Matti
Vertanen, D.
Vanson, Peter
Väänänen, L.
Vuori, Alex

TOINEN KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 4

Aalto, John
Blomqvist, William
Erickson, Alex
Erikkiä Isaac
Faure, Edward
Filppula, John
Hahl, M.
Hellberg, Frank
Jokela, Charles
Jouhiamäki, John
Kallio, Thoms
Kantola, Hugo
Ketonen, William
Kivik, Otto
Katainen, Pekka
Lofqvist, Elof
Mattson, Sam
Matson, Eli
Matilla, I. L.
Niemi, John G.
Oja, William
Paananen, John
Salo, Ivar
Uusitalo, Edward
Wertanen, Kalle
Vuori, Pekka

TOINEN KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 4

Bohm, David
Karjala, Kalle
Suo, Matti
Vertala, Matti

KOLMAS KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 1

Arvelin, John
Heino, Mikko
Hukkanen, William
Langila, H. A.
Lassila, Andrew
Myllylä, Matti
Paju, R.
Putas, Albert
Tikkanen, Andrew

KOLMAS KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 2

Asikainen, Adam J.
Filppula, Nick
Henrickson, Emel
Hyske, Felix
Katainen, John
Kannasto, John W.
Kari, Antti
Kuusisto, John
Langila, Alex
Lehto, Emil
Mäki, Jacob
Matson, Matti
Paananen, Antti
Pusa, Edwin

Koivu, John
Koski John N.
Lukkonen, John
Luoma, Andrew
Luoma, William
Mäki, Moses
Mäki, Sam
Niemi, Jacob
Niela, Esa
Oja (2) Jani
Palo, John
Pusa, Andrew
Rauhala, Kalle
Salmi J.
Salminen, Henry
Seini (2) Joni
Taumela, A.
Tikkanen, John
Tolonen, E.

KOLMAS KAUPUNGINOSA.

ÄÄNESTYSPIIKKA 4

Anderson, Elias
Anderson, Samuel
Anttila, Erick
Myllylä, Matti
Marttala, Victor

W. J. Carterin lausunto Fort-williamilaisille.

— Fort Williamin suomalaisille tovereille. Seurattuna tarkasti itsenäisen työväenpuolueen vaalitietelä, sekä oluttani jäsenenä siinä komiteassa, joka edusti hiljattain hajottua Fort Williamin sosialistiasiaos² itsenäisen työväenpuolueen kunnallisohjelman laadimassa, katson sosialistien velvollisuudeksi selostaa mainitun puolueen nykyistä toimintaa ja osoittaa sen olevan kapitalistiluokan etujen mukaisia, sekä kehoittaa Fort Williamin suomalaisia tervetulla esittämään ääntään L. L. Peltierin hyväksi.

Nyt huudetaan Fort Williamissa suuresti, että valtuutettiin E. C. Smith ja pääkäsyt valtuutettiin ehdokkaaksi kun hän myöntäisi korpuliyäksymisestä k. h d l e a s minuttia. Pidettököni mielestä, että Smith, joka on itsenäinen työväenpuolueen jäsen, julkisesti kannatti Geo. A. Graham'iä pormestariksi, mutta sitten nimettiin L. L. Peltier ehdokkaaksi tuohon virkaan.

On myöskin totta, jonka kaikki sosialistit tietävät, että L. L. Peltier on aina valvonut Canadian Pacific rautatieyhtiön etuja, ja vielä kutsunut sotavien ampuksien lakkoilaisia, ja nyt itsenäisen työväenpuolue tahtoisia saada hänet pormestariksi — ollen asiansa juonessa Fort Williamin liikemiesten eli kapitalistien kanssa.

Näyttää kummallista, että Smith, jolla oli traksikymmentä viisi tuntia itsensä kollektivismin, myöhyästy kahdeksan minuuttia, jolloin C. P. yhtiön häikäri A. D. Stewart tuli hyväksyäkseen E. C. Smith, joka työskentelee C. P. rautatieyhtiölle, tuli nimittämään kunnittu, noin kakskymmentäkuusi, aikaisemmin kuin tuesta äänestyspiiristä nimetty valtuustusehdokas R. V. O'Hagan. Viimeksi mainittu kunnittu ei kyllä aikaa itsensä kollektivismin, vaikka hän täytti onki paperinsa ja vielä kolme muuta haavaa.

Eräs Peltierin ilmoitus, jossa

me vielä kerran puolesta, et-
tä työlliset saavat itsellensä yhti-
teiskunnallisia etuja ja oikeuksia
ainoastaan siten että he valitsevat
oman luokkansa edustajia yhteis-
kunnallisiin luottamustoimiin. Sel-
lainen on asiintila kaikkialla, ja
sellainen se on myöskin Port Ar-
thurissa.

Tämän kaupungin liikemiehet,
jotka tähän saakka ovat aivan
kuin yksinoikeutettuja kaupungin
hallinnossa olleet, ovat kyllä
joka vuosi valittuina vakuumat-
te tulevaisuuden ajamaan myöskin
työllisten etuja, jos he tulevat va-
lituiksi, mutta niissä ovat noiden
lupusten tulokset? Ne ovat, jän-
neet sille paikalle, jotka liikemie-
histä katoivat elokuokan ovat valai-
akoina kaupunkiansa laadelle.

Me olemme vuodesta vuoteen
silleen, että jokaisessa kysymyk-
sessä, jossa olisi pitänyt työllisil-
le jotain myöntää, kaupungin lii-
kemiehistä koottu valtuusto ja eri-
tyisesti kaupungin liikeluokla valvo-
vat hallinnon ovat vastustaneet
työllisten vaatimuksia. Tuorin-
pina esimerkiksi siitä ovat vii-
meksiin esiintynyt vesijohto ja
työvälineiden palkankorotus ky-
symys ja nyt perhailaan olevat
reittit katuvaunujen kanssa.

Kummassakin tapauksessa kau-
pungimme liikemiehistä koottu
hallinto on asettunut suorastaan
vastustamaan työllisten vaatimuk-
sia, vaikka nuo vaatimukset ovat
todellisuudessa olleet niin pieniä,
että ei olisi ollut herrojen viitti-
sivän niitä vastustaa kaupungis-
sa, jossa kaikkia omistaa vesijoht-
dot ja katuvaunut. — Mutta
meidän herramme osaavat aseta-
ta työllisille ainoastaan korkeita
veroja maksettaviksi, mutta mi-
tään he eivät haluaisi työllisille
takaisin antaa.

Tämä kaikki pitäisi olla työ-
läisistä jolle niin selvää, että he
nyt jo päättävät lopettaa liike-
miesten yksinoikeutetun vallan
Port Arthurin kaupungin hallin-
nossa ja äänestävät työllisten to-
dellisia edustajia esittämään ja
valvomaan asioita työllisten etun
kannalta.

Erityisesti suomalaisille äänestä- jille

me huomautamme että ainoa su-
omalainen asettama ehdokas val-
tuustoon on **P. Katainen**. Hän on
asetettu ehdokkaaksi julkisessa
suomalaisen kokouksessa, niin-
kuin todellisen kansanvaltuustun
vahti.

Milloin kaikki suomalaiset ää-
nenjät tulevat P. Kataisen per-
sonallistettiin ja tiedetään, että
hän on aina tässä kaupungissa
sääntynyt rehellisellä työllisten e-
dustajana ja työssin luottetu-
na kaikissa niissä lukuamattomissa
julkisissa toimissa jotka hänelle on
uskoettu. Hän ei ole niitä, jotka yhti-
nen päivinä ovat kiivaita työllis-
ten etujen ajaja ja toisena päivinä
huudoksena myyvät itsensä kap-
italisteille ja liittoutuvat työllis-
ten riistäjien kanssa.

Työllisten valitsema virkailij
eivät voi menettää vastoin
työllisten tahoa.

Huomattava erottus työllisten
puoleen valitsemaan virkailijain
ja porvaripuolueiden valitsemai-
n virkailijain välillä on se, että mei-
dän asettamamme ehdokkaat, jos
tulevat valituiksi, eivät voi mene-
tellä mielivaltaisesti niinkuin por-
varipuolueen virkailijat tekevät.
Meidän asettamamme ehdokkaat

Paul Root, Sid Wilson,
P. Katainen,
Keskuskomitea.

Mitä sanovat katuvaunu- miehet vaeleista?

Eräs kaupunkimme raitiotie-
liikkeenä työskentelevä luottaja
va henkilö on meille lähettänyt jo-
lataivaksemme Raitiotietöyläis-
ten mielipiteen, joka on aivan y-
leinen raitiotietöyläisten, ajurien
ja konduktöörien keskuudessa.

Hänen lausuntonsa kuuluu:

“Arvoiset Kansalaiset!

Olen huomannut Työväenkan-
palstalla kirjoituksia, joiden tar-
koituksena on saada aikaan muu-
tosta kaupungin virkailukun-
nasta vuotena tapahtiviksi vaeleis-
sa äänestämällä työväenpuolueen
omien ehdokkaita mainittu vir-
kailukunta. Se onkin ainoa ja vä-
rinen keino saada aikaan muutosta
virkailukunna. — Jokaisella on
oikeus tulla kansalaisella on
velvollisuus äänestää ainoastaan
niitä miehiä, jotka puhuvat
kyläiläisten etuja.

On otettava huomioon että näi-
si vaeleissa on valittava myös vir-
kailijat John Bordin eli raitiotie-
hallintoon. Ehdokkaat on meillä J.
Booker, F. Urry, E. S. Hunt ja
W. F. Fortune. On ehkä kukaan
tunnettu että Mr. Urry ja Mr.
Booker ovat miehet, jotka tulevat
valvomaan työllisten etuja.

Mitä taas Mr. Fortune on tuel-
le, niin hänen kulunut virkailu-
kansa kyllä selvästi sen näyttä, mi-
tä hän on miehiään ja kenet etuja
hän haluaa. Yksi pienempi esi-
merkki vaan hänen ”lähimmäisen
rakkaustensa” työllisiä kohtaa-
naan.

Mr. Fortune on kuulemussan vir-
kailukunta aina sanunut olla väli-
tönnä katuvaunumiesten työpu-
tuille.

Viime kesäni hän teki sopimuks
\$24 kuuk. Kuukausi käyvätkin? Kun
maksuun tuli niin hän veti
\$25 puvusta. Mutnuttam mi-
hissä maksivat, van ja kaikki, ei
koivaita jo epäillä, että jossain
on vika kun meidän enemmän
kun sopimus oli. Union komitea
me valittamassa katuvaunuvir-
kailijain kokouksessa. Siellä tar-
kastettiin sopimuskirjat ja huo-
matettiin Mr. Fortune vetäneen \$1
enemmän kuin sopimuksessa oli.
Kun arvoisa Mr. Fortune huomasi
tulleensa syylliseksi, niin silloin
hän suuri ”lähimmäisen rakkaus-
della” täyttetty sydämensä alkoi
purkaa sappea työllisten silmiin,
nimitellen heitä rähinän eläimiksi.

Asasta kuitenkin saatiin selvi, jo-
ten Mr. Fortune joutui maksu-
maksuna takaisin \$52.

Jätän jokaisen äänestäjän ar-
voesteltavaksi, josko Mr. Fortune
kelpaa eli ei heidän etujain val-
vomaan.

Sisä te työlliset! Omaa etujain-
ne valvomaan, äänestämällä mie-
het sellaisia, jotka katsovat kaik-
kien etuja eikä sellaisia, jotka
katsoo vaan oman takansa etuja.

Valtuusmiesehdokas Ka- tainen lausunto.

— Port Arthurin suomalaisille
äänestäjille. Työväenluokla ym-
pärä koko maailman on alkanut
herättä tiedottomuuden ja ymmä-
rämättömyyden tunteita.

asovien järjestämistä ja ma-
aristit. Siinä tarkoitukseen o-
vat työlliset alkaneet valitse-
maan miehiä ja naisia omasta jou-
kostaan, oman luokkansa jäseniä
kaupunkien, kuntien ja valtioiden
hallintavirastoisiin, sekä kaiken-
laisiin työväenluokallisiin luottotei-
töihin edustamaan omia pyrkii-
myksiään sekä samalla viemään
viestejään ”yläisille”, jotka vuosi-
tuhansia ”armosta” ovat heitä
hallinneet ja valinneet riistään
kaikki heidän työnsä tuottamat
rikkaudet, lihoen yllätyksessä ja
rikkaudessa samalla aikaa kuin
me, rikkauden luojat ja sen luon-
nolliset ja oikeat omistajat, ovat
saaneet sääntöä kurjuudessa ja
puutteesta: sanomaan heille, että
risti ja väkijä ei sen enää jat-
kua. Työlliset vaativat oikeuks-
ansa, että tulla työssä tuloisiksi, ei
kulta le-oon ja oikeita ihmisi-
misiä keltä-astoa vastustamaan ikä-
määni.

Näin ajattelevat ja siihen suun-
tautuvat herätyt työväenjou-
kot, mutta sangan paljon on vielä
joukossamme välinpitämättömyy-
ttä ja veltoutta.

Me suomalaiset esimerkiksi tääl-
lä Port Arthurissa, väkkaikin
melkein poikkeuksetta olemme
työn raskaan raatajia emme nyt
suurestakaan perustavan kaupun-
gimme yleisistä ja meitä kaikilla
yhtäläisesti koskevista asioista.
Vaikkakin meissä on satoja, ehkä
pä tuhankunta värsänsä täänin
kaupungin asukkaiksi, jotka mak-
savat veroa ja niinollen ovat my-
kyistensä astusten ja sääntö-
jen mukaisesti äänioikeutettuja
kaupungin kansalaisia, ei meillä
vielä koskaan ole ollut tarmaa eikä
yksimielisyyttä sen vertaa että o-
lissimelle edes yhdenkään jouk-
ostamme valinnut kaupunkimme
valtuustoon valvomaan meidän ja
yleensä työväenluokan etuja. Me
vältämme vuosittain luinua-
kasti kolonvasta verojamme, mutta
emme kykene lähettämään edus-
tajanme taistelemaan niiden ko-
hottamista sekä noma mita kau-
pungimme hallinnossa ilmeväviä
virheitä epäkohtia vastaan.

Työllistöverit, ja erittäinkin te
äänioikeutettui kansalaiset, etkö
nyt jo tunne halua päästä tiedä-
mään niistä asioista joihin tämän
kaupungin asukkaana ja veron-
maksajana olette välittömästi si-
dotut. Ettekö halua tietää mikin
joukko ne huikast summat, jotka
meillä vuosittain veroina koi-
ketaan. Ettekö tahdo tietää, mik-
si porvarit niin halusta vapautta-
vat veroista suuret miljoonapou-
let ja lahjoittavat heille parhaiten
kaupungin omistamat ma-alueet
y. m. yleiset hyötyvälineet? Kerta
kaikkiaan, ettekö tahdo tietää
mallollisimman tarkoin kaikista
sen yhäuskunnan taloudellista
ja hallinnollista asioista, jonka
jäseniä te olette? Jos tahdotte,
niin niistä tietämisen pääsyyn on
vaan yksi tie, se on lähettää omia
edustajajain selvyyden ja vastata
heille niistä selittämällä sekä il-
maisevan vastalausemme teitä
kohtaan harjoitetun vääräyksen
tä.

Ensi maanantaina valitaan kau-
pungimme valtuusto sekä muu-
virkailijat tuleva vuotta varten.
Kuten kai jo olette kuulleet ja nä-
kneet ovat työlliset sosialistijär-
teijönsä kautta asettaneet omia eh-
dokkaitaan nyt kun jo edellisen
vuosina. Nämä miehet ka-
ki tulevat työskentelemään, jos he
tulevat valituiksi, työväenluok-
kalle silmäläpittien. Me suomalais-
takaan täytämme valtuustoa.

Tuon tyytymättömyyden tunteita
Teistä riippuen kokoon la-
minut valittu taikka ei. Jos mi-
nut valitsette, niin voin vilpitti-
mästi vaikuttaa että ainansa pyrkii-
mykseniä tehtäväksi on yksio-
muinen työväenluokan etuja ja sen
kautta koko ihmiskunnan omni ja
hyvinvointi.

Toiset täkäl sos. osastojen aset-
tamat valtuusmiesehdokkaat o-
vat: Paul Root ja Sid Wilson.
Jos äänestätte minua, niin yhtä
välttämättä teille on äänestä-
ä myös heitä.

Työväenluokan vapautustaiste-
lussa
toverinne P. Katainen.

Sivulaista.

Port Arthurin suomalaisille ää-
nenjille.

Ensi maanantaina olevien kun-
nallisuusvaalien aikana tullaan myö-
skin äänestämään useita eri sivu-
laista, joista kolmea tullaan
täällä vielä erittäin painostaa lu-
kijain mielini, että he äänestäisi-
vät niitä vastaan. Ensimmäinen on
maailmavuos Current-jou puisto-
tissa Russellin paperitöhdäyksi-
ille. Kysymyksessä olevasta ma-
palasta ensimmäinen on oli katuvaun-
nuttien ja Canadian Pacific rautati-
en välissä ja toinen C. P. rautati-
en ja Superior järven välissä,
paikka missä kaupunkilaiset ovat
keskustit pitäneet telttojaan ja ol-
leet raittiista iluusta nauttimaan.

Nyt jos tämä ma meidän tä-
ni vuokraat — yhdenkötävä —
paperiteltalle, niin Port Arthu-
rin, voippa nauttia niiden kaloi-
kaupungeiden ainoasta kunnolli-
sista puistoista ei ole kuin rippert
jällellä ja mitä sellaisista puisto-
sta on hyötyä, jossa telkatt levitti-
vät savua y. m. likaa ja saastan
ympäri koko puiston. Jokainen jär-
kevin äänestäjän on vedettävä
risti ”against”-sanan kohdalle.

Toinen vastustettava sivulaki
on Inter-City Quarry yhtiön bon-
dien takaisin. Sanottu yhtiö
vaatii, että kaupunki — kai vasta-
lahjaksi heidän ”telemäntä-
velvuksesta” — takasi yhtiön bon-
dista \$100,000. Niinä kiviurim-
noma oimstajat Mr. Hewitson et-
tenäissä tahotvat kaupungin luo-
ton avulla pyrkiä sukkapitalis-
teiksi. Voiko kaupunka sanoa millä
niillä herrat ovat sen luoton ar-
sainneet? Tuskinpa vain ja kun oi-
ken peripolijain ajattele, niin
tarvitsee kaupunki luottoa itse-
kin. Suomalaiset äänestäjät: vetä-
kää risti ”against”-sanan kohdal-
le.

Kolmas vastustettava sivulaki
on sopimus Raymond Brutin yhtiön
ja Port Arthurin kaupungin
välillä. Siinä myöskin tulisi as-
nettavaksi kaupungin luottoa y-
ksityisille kapitalisteille, josä työ-
silleen ehdottomasti joutuvat kirs-
miin.

Toisia sivulakeja, koskien raho-
jen luovuttamista kaupungin y-
leisin töihin, vastaan meillä ei ole
mitään sanottavaa. Niiden teettä-
minen on välttämättömyy ja niissä
luovutetaan rahojia. Siisästävikyyttä
on harjoitettava oikeassa paikas-
saan. Kaupungin on luovutettava
vähemmän rahojia ja etuoikeuksien
työille ja yksityisille kapitalis-
teille ja enemmän kaupungin y-
leisten töiden ja parannusten teet-
tämiseen. Tähän asti on kaupun-
gin hallinnon pääasiallisena tehtä-
vänä ollut porvareiden auttami-
nen, heille etuoikeuksien myöntä-
minen, kuten porvareilla, he
etuja silmäläpittien. Me suomalais-
takaan täytämme valtuustoa.

lasta, jota näissä vaeleissa käy-
tettiin. Luettelossa, kuten la-
vallaista ovat useat suomalaiset
nimet pahasti väärinlistetty. O-
lemme niitä oikeat nimikällä
meille on ollut mahdollista, mu-
utta virheellisiä nimiä on kiet-
tyistä virheistä jäänyt kun ei-
mistä on voinut tehdä vain he-
kilöiden tuntemisen perustel-
la.

TOINEN KAUPUNGINOSA. ÄÄNESTYSPAIKKA 1

Aalto, John
Blomqvist, William
Erickson, Alex
Erikkiä Isaac
Faure, Edward
Filppula, John
Hall, M.
Hilberg, Frank
Jokela, Charles
Jouhimäki, John
Kallio, Thoms
Kantola, Hugo
Ketonen, William
Kiveli, Otto
Katainen, Pekka
Lofqvist, Eloi
Mallson, Sam
Mallson, E.
Matilla, I. L.
Niemi, John G.
Oja, William
Paananen, John
Salo, Ivar
Uusitalo, Edward
Wertanen, Kalle
Vuori, Pekka

TOINEN KAUPUNGINOSA. ÄÄNESTYSPAIKKA 2

Aarnio, John
Anderson, Antti
Heino, Otto
Hill, Edward
Koski, Andrew
Kotila, A.
Koivisto, Matti
Lahti, John
Laukka, Anton
Lehto, Konsta
Luhtala, John
Mäki, John
Näsi, John
Nyman, Charles
Niemi, Helkki
Nurminen, Daniel
Oxman, Peter
Peterson, Moses
Piiippo, Kalle
Salo, John
Sulman, A.
Tuuri, Emil
Tuominen, William

TOINEN KAUPUNGINOSA ÄÄNESTYSPAIKKA 3

Anderson, Antti
Aarnio, Oskar
Aho, N.
Beck, Gust
Beck, Alex
Blast, Elias
Fiskari, W.
Forsgren, John
Forsberg, Arthur
Hakala, Isaac
Hyvärinen, David
Hämäläinen, Henry
Henrikson, Andrew
Helinen, A.
Henrickson, Charles
Höppä, Mikko
Hiltunen, Matti
Hill, Otto
Hulkio, Emil
Huhtinen, Jalmar
Huhtinen, Hukka (?)
Huikari, William
Impola, Alex
Johnson, Alex
Johnson, Andrew
Jokela, Joseph
Juusola, Kust
Justin, Kust

Laukka, Anton
Laukka, John R.
Laine, Paavo
Lassi, Alex
Laine, Kalle
Luukas, John
Luhtala, Peter
Mäki, Mike
Myöhänen, David
Mäki, H.
Mäki, Verner
Mäki, John
Mäki, Alex
Mietinen, Lauri
Nykänen, Kalle
Niemi, Toivo
Niemi, Henry
Nikula, August
Niemi, W.
Oja, William
Oikonen, William
Puolaka, Charles
Peila, Erik
Peltö, Alex
Puronen, Emil
Puitinen, Lauri H.
Rajala, John
Rinta, Mikko
Ruuska, David
Salo, Ivar
Saarinen, Julius
Seppälä, Emil
Seppälä, Matti
Silqvist, Victor
Sihvonen, John
Suomi, Oskar
Tulek, John
Uvila, Matti
Verlanen, D.
Vanson, Peter
Väänänen, L.
Vuori, Alex

W. J. Carterin lausunto Port-willamilaisille.

— Port Willamin suomalaisille
toverille. Seurattani tarkasti it-
seniänsä työväenpuolueen vaali-
tehtäviä, sekä ottamini jäsenenä
siinä komiteassa, joka edusti kil-
jattain hajottettua Port Willamin
socialistiasiaa itsenäisen työväen-
puolueen kunnallisoikeuden la-
dimmassa, katson socialistia vel-
vollisuudeksi selostaa mainitun
puolueen nykyistä toimintaa ja o-
soittaa sen olevan kapitalistio-
kon etujen mukaisista, sekä kehoi-
taa Port Willamin suomalaisia to-
vereita ei antamaan ääntään L. L.
Peltierin hyväksi.

Nyt huudetaan Port Willamis-
sa suuresti, että valtuusmies E. C.
Smith ei päässyt valtuusmieheksi
dokkaaksi kun hän myöskin työ-
väenpuolueen kassa k a h d e s a
minuuttia. Pidettäkö mielestä,
että Smith, joka on itsenäisen työ-
väenpuolueen jäsen, julkisesti kan-
natti Geo. A. Graham'iä porvare-
tariksi, mutta sitten nimittetty L.
L. Peltier ehdokkaaksi työlon
virkaan.

On myöskin totta, jonka kaikki
socialistit tiedävät, että L. L. Pel-
tier on aina valvonut Canadian
Pacific rautatieyhtiön etuja, ja
viele kutsunut sotavien tappu-
man lakkolaisia, ja nyt itsenäi-
nen työväenpuolue taholta saada
hänet porvaretariksi — ollen sa-
masta juonesta Port Willamin lii-
kemiesten eli kapitalistien kans-
sa.

Näyttää kummalliselta, että
Smith, jolla oli kaksikymmentä-
viisi tuntia itsensä kellovasta-
misen, myöskin kahdeksa mi-
nuttia, jolloin C. P. yhtiön lä-
käri A. D. Stewart tuli hyväksy-
tyksi. E. C. Smith, joka työskente-
lee C. P. rautatieyhtiölle, tuli si-
mityskonfionin noin kaksikym-
mentä minuuttia aikaisemmin kun
tietästä äänestyspiiristä nimetty
valtuusmiesehdokas F. O. Hagan.
Viimeinmuitalla kuitenkin ei
oli kyllin aikaa itsensä kellovasta-
miseen, vaikka hän täytti omitt
paperinsa ja vielä kolme minu-
taa.

Eräs Peltierin ilmoitus, jossa
hän vakavasti olevansa itsenäisen
työväenpuolueen hyväksymä kan-
san etujen puoltaja, ja samalla te-
kee tietäväksi että hänen tah-
nansa ovat kaupungin liikemies
onnoita selvästi minä hän voi
käyttää hyväkseen sellaisia hui-
kailu- ja muuta työllisiä kuin he
käsittävät työväenpuolueen jäseniä o-
vat.

KOLMAS KAUPUNGINOSA. ÄÄNESTYSPAIKKA 3

Arvelin, Gust
Arvelin, Samuel
Aisakson (Isakson) Frank
Aho, Charles
Davidson, Matt
Holt (?) Alex
Harri, Jacob
Jervi, Victor
Johnson, Erik
Johnson, J. A.
Johson, Oskar
Kallio, Anton
Kellonemi Jame

Seini (?) Joni
Tammela, A.
Tikkanen, John
Toiminen, E.

KOLMAS KAUPUNGINOSA.
ÄÄNESTYSPAIKKA 4
Anderson, Elias
Anderson, Samuel
Anttila, Erik
Myyliä, Matti
Marttala, Victor

W. J. Carterin lausunto Port-willamilaisille.

— Port Willamin suomalaisille
toverille. Seurattani tarkasti it-
seniänsä työväenpuolueen vaali-
tehtäviä, sekä ottamini jäsenenä
siinä komiteassa, joka edusti kil-
jattain hajottettua Port Willamin
socialistiasiaa itsenäisen työväen-
puolueen kunnallisoikeuden la-
dimmassa, katson socialistia vel-
vollisuudeksi selostaa mainitun
puolueen nykyistä toimintaa ja o-
soittaa sen olevan kapitalistio-
kon etujen mukaisista, sekä kehoi-
taa Port Willamin suomalaisia to-
vereita ei antamaan ääntään L. L.
Peltierin hyväksi.

Nyt huudetaan Port Willamis-
sa suuresti, että valtuusmies E. C.
Smith ei päässyt valtuusmieheksi
dokkaaksi kun hän myöskin työ-
väenpuolueen kassa k a h d e s a
minuuttia. Pidettäkö mielestä,
että Smith, joka on itsenäisen työ-
väenpuolueen jäsen, julkisesti kan-
natti Geo. A. Graham'iä porvare-
tariksi, mutta sitten nimittetty L.
L. Peltier ehdokkaaksi työlon
virkaan.

On myöskin totta, jonka kaikki
socialistit tiedävät, että L. L. Pel-
tier on aina valvonut Canadian
Pacific rautatieyhtiön etuja, ja
viele kutsunut sotavien tappu-
man lakkolaisia, ja nyt itsenäi-
nen työväenpuolue taholta saada
hänet porvaretariksi — ollen sa-
masta juonesta Port Willamin lii-
kemiesten eli kapitalistien kans-
sa.

Näyttää kummalliselta, että
Smith, jolla oli kaksikymmentä-
viisi tuntia itsensä kellovasta-
misen, myöskin kahdeksa mi-
nuttia, jolloin C. P. yhtiön lä-
käri A. D. Stewart tuli hyväksy-
tyksi. E. C. Smith, joka työskente-
lee C. P. rautatieyhtiölle, tuli si-
mityskonfionin noin kaksikym-
mentä minuuttia aikaisemmin kun
tietästä äänestyspiiristä nimetty
valtuusmiesehdokas F. O. Hagan.
Viimeinmuitalla kuitenkin ei
oli kyllin aikaa itsensä kellovasta-
miseen, vaikka hän täytti omitt
paperinsa ja vielä kolme minu-
taa.

Eräs Peltierin ilmoitus, jossa
hän vakavasti olevansa itsenäisen
työväenpuolueen hyväksymä kan-
san etujen puoltaja, ja samalla te-
kee tietäväksi että hänen tah-
nansa ovat kaupungin liikemies
onnoita selvästi minä hän voi
käyttää hyväkseen sellaisia hui-
kailu- ja muuta työllisiä kuin he
käsittävät työväenpuolueen jäseniä o-
vat.

KOLMAS KAUPUNGINOSA. ÄÄNESTYSPAIKKA 3

Arvelin, Gust
Arvelin, Samuel
Aisakson (Isakson) Frank
Aho, Charles
Davidson, Matt
Holt (?) Alex
Harri, Jacob
Jervi, Victor
Johnson, Erik
Johnson, J. A.
Johson, Oskar
Kallio, Anton
Kellonemi Jame

Toverinne
W. J. Carter.

TYÖLÄISET,

liittykää yhteen äänestyksessä!

Omia etujansa valvovat työläiset äänestävät kaupungin hallintoon ainoastaan työläisten omia ehdokkaita!



Työläisten ehdokkaat Port Arthurin valtuustoon ovat:

PAUL ROOT

SID WILSON

P. KATAINEN.

HUOMATKAA! P. Katainen on ainoa suomalaisten asettama ehdokas.

Muistakaa suomalaiset!

että samalla kuin äänestätte P. Kataista äänestätte myöskin Paul Rootia ja Sid Wilsonia!

Älkää antako vaaliagenttien itseänne nenästä vetää, vaan äänestäkää ehdokkaita jotka rehellisesti ajavat työläisten asioita.

Lukokaa tarkoin edellisellä sivulla olevat kirjoitukset!

liittykää yhteen äänestyksessä!

Omia etujansa valvovat työläiset äänestävät kaupungin hallintoon ainoastaan työläisten omia ehdokkaita!

Työläisten ehdokkaat Port Arthurin valtuustoon ovat:

PAUL ROOT

SID WILSON

P. KATAINEN.

HUOMATKAA! P. Katainen on ainoa suomalaisten asettama ehdokas.

Muistakaa suomalaiset!

että samalla kuin äänestätte P. Kataista äänestätte myöskin Paul Rootia ja Sid Wilsonia!

Älkää antako vaaliagenttien itseänne nenästä vetää, vaan äänestäkää ehdokkaita jotka rehellisesti ajavat työläisten asioita.

Lukekaa tarkoin edellisellä sivulla olevat kirjoitukset!

**YHDISTYNEINÄ TYÖLÄISET VOITTAVAT KAIKKI
MITÄ HE TAHTOVAT.**